RENMIN RIBAO

对待毛泽东思想的态度问题。

讲军。这是一个伟大的战略决策。

如何认识和评价毛主席、如何对待毛泽东思想, 对我们党和国

家来说,是一个根本的问题。邓小平同志曾经代表中央就这个问题 表示过原则的意见。小平同志多次讲,在我们党和国家的历史上,毛

表示点原则时息见。小平同志多次讲,在我们党和国家的历史上,毛 主席的功绩是第一位的,他的错误是第二位的。小平同志还说过, 毛主席"多次从危机中把党和国家挽救过来。没有毛主席,至少我 们中国人民还要在黑暗中摸索更长的时间。"在读到他晚年的错误 时,小平同志说,不能把过去的错误都算成是毛主席一个人的,我 们这些老一辈的人也是有责任的。我们今后还要继续坚持毛泽东思 想,小平同志的这些原则意见是代表中央讲的,我完全赞成。我认

所有的共产党员都应该本着这些精神去考虑对毛主席的评价和

前一段时间,曾经有些同志对这两个问题的态度比较偏激,

别人甚至放肆地诋毁毛泽东思想, 丑化毛泽东同志。这种态度使我 很忧虑。作为一个老共产党员, 对这个问题, 我有责任讲讲自己的

看法。为了有助于理解小平同志讲述的那些原则、我想先讲点历史。

在创建红军时期,毛主席为党和人民建立了不朽功勋

在陈独秀右倾机会主义时期,湖南农民起来革命。当时党中央 的多数领导人和中层以上社会的舆论都反对湖南农民运动,象去湖

南解决农民问题的谭平山等人就讲农民运动过火了, 陈独秀也这样

雨畔庆水民问题印源于山等人私所水民总别及入了,除场次也这种 排。只有少数人能够坚持革命立场,支持农民运动,并且只有毛主 席经过实地调查写了一篇《湖南农民运动考察报告》,热情地赞扬湖 南农民运动,把对农民运动的态度问题提到原则的高度,驳斥了各

种非议。这就使很多革命的共产党员对这个重大关键问题,在思想

上武装起来了。这篇文章在当时的作用确是了不起的。 大革命失败以后,在"八·七"会议上,党中央提出武装反抗 国民党反动派、实行土地革命的总方针,并决定在湘、鄂、粤、赣四

省搞武装暴动。毛主席被派到湖南,在浏阳、平江一带发动秋收暴动,原来准备进攻长沙。暴动时来了原武汉国民政府的一个警卫团,

团长是我们党的一个很好的同志卢德铭。他带着队伍辗转到达修水一带,与毛主席取得了联系。罗荣桓同志等在崇阳、通城等地领导农

一节, 马七正的取得了 歌宗。 罗·在四心等往宗昭、 迦城寺电观寺龙 民暴动, 也组织了小小的队伍。 此外, 还有平江、 浏阳的农民义勇 军, 薄乡、 安源的工人自卫队和醴陵的起义农民等。 毛主席将这些 队伍收集起来,组织了平江、 浏阳、 醴陵的秋收起义。 但是进攻长 沙的计划未能实现。 毛主席看到平、 浏地区离长沙太近, 大的部队

在这里难以长期立足,便决定放弃占领中心城市的方针,向井冈山

井冈山的红旗不倒、代表了中国革命的方向和希望、关系重大。

周恩来、贺龙、叶挺、朱德、刘伯承等同志领导的八一南昌起 是我们党独立领导革命战争的开始,意义是非常重大的。参加

浏阳斗争,彭德怀和滕代远同志带着主要的部队也上了井冈山。他们把毛主席建立革命政权、建立根据地、建党、建军等等一套东西学到后,又回到平江、湖田一带、发展了淵鄂赣根据地。张太雷、苏北征叶挺、叶剑英等同志领导的广州暴动失败后,由衰国平、叶镛、陆更夫等同志把剩下的部队带到海陆丰去了。这是一支很硬的部队,保存了党的组织,有很多共产党员,大部分是有知识。有灾化的学生、政治素质、军事技术都假好,比毛牢席和朱德同志的那两支队伍建础都好。领导海陆丰斗争的彭湃同志,是一个很优秀的同志、海陆丰建立了苏维埃政权,是一个很好的根据地,群众基础非常之好。观情绪的影响,把外地人员从苏维埃根据地造散回家,结果这样或的部队,这样好的政权都失败了。为什么毛主席领导的队伍比南昌暴动、广州暴动的力量都小,也经历过曲折,受过损失、却能占暴力、广州暴动的力量都小,也经历过曲折,受过损失、却能自是最功、广州暴动的力量都少,还是不能会成为

在井冈山坡立牟存下来呢? 这是因为,在大革命失败后的紧要关头,对于红军、红色政权能不能存在和发展,怎样才能存在和发展这些关键问题,只有毛主席在理论上和实践上正确地解决了。鄂豫皖、

湘鄂西等地的红军后来有很大的发展, 也是和井冈山红旗的影响分

农业生产要发展 农科队伍需壮大

科技界人士认为建立一支适合我国国情的农业科技 队伍是农业战线的重大任务

据新华社北京4月10 日电 新华社记者周长年 报道:建立一支适合我国 国情的、稳定的农业科学 技术队伍,是今天科技界 人们议论的一个重要问 题。

1981年4月

11

星期六

北京地区天气预报

风力 三、 转一、 夜间 多云间阴

温度

风向 北转库

风向南转北 风力一、二级 最高 22° 最低 10°

记者从有关方面获

科技界的人士说,发 展农业生产,主要靠两条,一靠政策,二靠科 学。许多国家的历史经验 悉,我国农业科学技术人 证明,实现农业现代化的

发展农业生产方面显示了

巨大威力,相比之下,用 现代科学技术知识武装农 业,实行科学生产、科学 管理还没有引起人们足够

是,把现有农业科技队伍 稳定下来,发挥农业科技 人员的积极性。首先要抓 好下列几条: 切实清除 "左"的思想影响,重视 农业科学技术和农业科技 队伍的建设。要积极做好 农业科技人员的归队工 作,并在可能的范围内逐 步改善他们的经济条件、 工作条件和劳保、生活福 利等, 办好和多办培养 训练农业科技人员的学 校、训练班。

的重视。当前,迫切要做的

党和国家领导人及首都各界人士前往北京医院

同 沈雁冰 志 贵 体 追悼大会定于今天下午在人民大会堂举行

邓小平、李先念、邓颖超、胡耀邦、赵 紫阳等同志和首都各界人士约两千人今 天前往北京医院,向中国共产党最早的

新华社北京4月10日电 华国锋、党员之一、我国卓越的无产阶级文化战 土沈雁冰(茅盾)同志的遗体告别。 陈云、陆定一同志,已于3月30日

下午向沈雁冰同志遗体告别。



首都各界代表到北京医院向沈雁冰同志的遗体告别。 新华社记者摄

沈雁冰同志的遗体上覆盖着中国共 产党党旗,周围置放着长青松柏和鲜花。

今天向沈雁冰同志遗体告别的还有 乌兰夫、方毅、耿飚、彭冲、王任重、 宋任穷、胡乔木、廖承志、许德珩、胡厥 习仲勋、杨尚昆、班禅额尔德尼・却 吉坚赞、江华、康克清、季方、周建人、 胡子昂、荣毅仁、胡愈之、王昆仑、程子 华、杨秀峰、周培源、钱昌照。

上午八时半至11时半、下午三时至 四时半,党和国家领导人,沈雁冰同志 治丧委员会在京成员,部分全国人大常 委会委员、全国政协常务委员和委员, 中央和国家机关各部门、各人民团体和 北京市有关单位负责人,文学艺术界代 表及沈雁冰同志生前友好,怀着沉痛心 情, 缓步走到沈雁冰同志溃体前静默致 哀,向沈雁冰同志的亲属表示亲切慰

告别仪式后, 沈雁冰同志的遗体由 周培源、张执一、赵振清、林默涵、彭 友今等同志护送去八宝山火化。

沈雁冰同志追悼大会定于4月11日 下午在人民大会堂举行。

邓小平会见费尔丁首相时说 实现和平的手段是针锋相对斗争 支持反霸斗争第一线的阿富汗和柬埔寨抵抗力量

据新华社北京4月10日电 中共中央副主席邓小平今天上午 在人民大会堂会见瑞典首相费尔 丁及其主要随行人员, 双方进行

邓小平说, 各国人民要联合 起来,对付霸权主义。实现和平的手段,就是针锋相对地进行斗 只有这样才能争取更长时间 的和平。他说,目前,我们不要 因为波兰问题、中东问题和波斯 湾问题,而减少对阿富汗和柬埔 寨问题的注意。我们应该把反对 霸权主义斗争的第一线放在阿富 汗和柬埔寨,给阿富汗和柬埔寨 的抵抗力量以切实有效的支持。

费尔丁说,我们两国的对外 政策的目标是一致的,我们都希 望和平,为了维护和平,有必要建立强大的防卫力量。

在交谈中,双方都表示希望 两国在各方面加强合作,增加往

国务院副总理兼外交部长黄 华会见时在座。

接着,费尔丁首相在民族饭 店会见了记者,着重介绍了他与 邓小平副主席会见的情况。

新华社银川 4 月 1 0 日电 宁夏回族 自治区固原、西吉、海原、泾源、同心、 灵武、吴忠七个县,在最近举行的选举 中,分别选出七名回族干部担任了具 长, 17名回族干部担任了副县长, 其中 还有三名是回族女副县长。

这七个县都是宁夏回族人口比较集 中的地方。这些当选的回族干部有一定 马列主义水平和业务工作能力,他们熟 悉本民族的生活, 同群众保持着密切的 受到了群众的拥护和爱戴。被选为 泾源县副县长的马祥林,过去受过极左 路线的迫害,平反以后,他不计较个人 得失,坚持生活在群众之中,热心为群 众办好事,被当地群众称为"知心人"。 北京回民学院毕业生杨国玲,在宁夏工 作二十多年中,全心全意为当地群众兴

办教育事业,受到群众的爱戴,这次 在吴忠县的选举中,她得到了最高票

出

正

个

回

族

L

П 族

集

的

题的 项有效途径。

(据新华社)

县 批社 员使 太 阳 能灶 小烧煤、

油

援助非洲难民国际会议在日内瓦开幕 中国政府决定援助非洲难民

新华社日内瓦4月9日电 援助非 洲难民国际会议今天在日内瓦万国宫开

联合国秘书长瓦尔德海姆主持了会 议并致开幕词。他说,这次会议有下列 三个目标,即:引起国际社会注意非洲 的难民形势: 动员更多的财源为援助非 洲难民的计划提供捐款; 帮助收容国减 轻由于难民的涌入所造成的经济负担。 瓦尔德海姆还要求国际社会对非洲难民 的呼吁慷慨地作出反应。

非洲统一组织执行主席史蒂文斯代

表非洲国家在发言中强调了非洲大陆难 民问题的严重性。他说,直到目前为止, 国际社会的援助不能满足难民和收容难 民国家的需要。他呼吁各国和各国际慈 善组织增加援助,以便使非洲国家对付 难民问题。

84个国家的代表参加了会议。中国 外交部副部长张灿明也参加了会议。

据新华社日内瓦4月10日电 中国 外交部副部长张灿明今天代表中国政府 在援助非洲难民的国际会议上宣布,中 国将向非洲难民提供一百万美元援助。

毛主席当时在政治上、军事上创造了一套路线、方针和政策、现在看来似乎很简单 但那时大家都没有登验,能搞出这么一套正确的东西就非常困难呀!那时的党中央,包括 六大以前和六大以后,就没能搞出这一套。毛主席当时比我们确是要高明好多倍。我再举 个小例子。我到井冈山后,毛主席提出军队不能发的了,要搞供给制。我与对 法行得通吗?对于有觉悟的共产党员来说,这样做不成问题,但很多战士不发饷怎么行呢? 当兵的发饷、当官的发薪,是一切旧军队的惯例。北伐时的国民革命军也是这样,当个少 校每月就有一百几十块大洋。现在一下子变过来,队伍能带下去吗?我有些怀疑。可是后来,这个办法居然行通了。只要干部带头,官兵一致,就行得通。井冈山开始时期,队伍比较小,打土豪打得比较多,每个人一个月还可以发三块钱。一两个月以后土豪打得差不多了,钱来得少了,就每人每月发一块钱,以后发五毛。后来连五毛也发不起了,每个人 一天只发五分钱的伙食钱,包括油、盐、酱、醋在内。在这样艰难的情况下,部队不仅没有散掉,反而越打越强,成为一支新型的人民军队。这样做是不容易的,别人是提不出 来的。

总之,在大革命失败以后这个最危险的历史转折关头,毛主席为我们党和我国人民建 立了不朽的功勋。很明显,没有他的坚苦卓绝和富有远见的奋斗,没有他所领导树立的井 冈山这面红旗,很难设想中国革命将会是什么样子。毛主席在这个时期的历史功绩谁能比 得了呢?哪个有这样大的贡献呢? (下转第二版)

京等七个省市二万二千多吨。相期增长百分之七十三,多产食糖四万吨,足年榕糖季节里,生产食糖九万五千吨,比上年榕糖季节里,生产食糖九万五千吨,比上

内蒙古各糖厂多产糖四万吨 市同期增加百分之四点四,目前已向外省区调运 蔗糖四万一千多吨。

万

新建的浙江省第一座毛精纺织厂——嘉兴第二 建设规模为五千一百四十八锭,年产精纺毛纺织产 这座由我国自行设计、全部采用国产设备的毛纺织厂,是过国纺织系统的重点项目之一。它的 制纺织厂,是和国统设、已在三月底竣工投产。 云南外调蔗糖四 一千多吨

浙江第 座

毛精纺织厂投产

目前,在福建各地二十五个劳动服务公司从事 去年,各地劳动服务公司从事 大年,各地劳动服务公司还为全民和集体企事业单 位输送临时工,季节工三万多人次。 福建各地劳动服务公司也是进行职业培训的学 校。福州、龙岩、泉州等地市劳动服务公司,已先 校。福州、龙岩、泉州等地市劳动服务公司,已先 校。福州、龙岩、泉州等地市劳动服务公司,已先

福建积极兴办劳动服务公司 俄国南方的一些江河相继进入汛期。最近,福建的闽江、江西的赣江和湖南的湘江先后出现了洪建的闽江、江西的赣江和湖南的湘江先后出现了洪一位,分别在警戒线以上一米多。

南方 简 明 三江河进 新 闻

及其他很多地方都暴动。但由于经验不足,多数被敌人镇压下去了,有些地方把武器埋了。公开打着红旗坚持下来没有垮的,主要 东思 的是毛主席领导的这一部分和方志敏同志在赣东北领导的一小部分 武装力量 大家看到还有一支武装力量能够站住脚,这就使许多共产党员在大 革命失败后极端险恶的情况下,受到了很大鼓舞、增强了革命的信 心。那些把武器埋起来的地方又把武器取出来再干。

席

评

和

想 南昌暴动的有三万多人,后来在汤坑、三河坝等地打了败仗,队伍几乎打光了。朱德同志和陈毅同志收集了余下的官兵八、九百人,改 的 编为一个团,以后又搞了湘南暴动,扩大了武装,比毛主席领导的 兵力多。但是如果没有毛主席的这面红旗在井冈山,没有毛主席正确 来77多。但连那宋代书七王师印泛回起那在开闪山,伐有七王师止师的政治路线、军事路线、朱德 陈毅同志所领导的队伍要坚持下来 也是很困难的。彭德怀、滕代远、黄公略等同志英勇地领导了平江 暴动,暴动以后奉命留下黄公略和几个同志带着少数武装坚持平江、 浏阳斗争,彭德怀和滕代远同志带着主要的部队也上了井冈山。他们

度

1981年4月11日 星期六 第二版

关于对毛主席评价和对毛泽东思想的态度问题

(上接第一版)如果有人硬要说任何别人比毛主席更高明、功劳更大, 那就只能是对历史开玩笑!

红军能够粉碎敌人的第一、二、三次"围剿", 首先是由于毛主席的正确决策

1929年2月,在上海的党中央、曾经指示朱德、毛主席离开部队到 1929年2月,在上海的党中央,曾经指示朱德、毛王席离升部队到上海去,要部队以连、排为单位全部分散,减少目标。这时正处在革命低潮。毛王席答复中央说:我们离开不得,离开了部队就会散掉,如果一定要我们离开,那就请派恽代英、刘伯承同志来代理我们的工作。后来,军阀战争很快破发,形势就变了。毛主席的"风云突变"军阀重开, 那首词,就是这时写的。在这关键时刻,如果不是毛主席坚持 正确主张, 部队会落到什么结局就很难说了

1929年红军主力在闽西,这时党内发生过一次关于一些重大原则问 题的争论。这次争论我没有参加,但罗荣桓同志、陈毅同志曾经同我详细 读过。那时争论很激烈,争论的结果,多数人不赞同毛主席的意见。他 的前委书记当不成了,只好休息养病。后来红军的战斗活动很不顺利, 于是又去请毛主席出来,召开了红四军党的第九次代表大会,通过手 主席起草的古田会议决议,其中主要部分就是《毛泽东选集》中的《关 于纠正党内的错误思想》那篇文章。这个决议解决了党内思想上、路线 上的许多关键问题。毛主席在我们党和军队生死攸关的问题上作出的 正确决策,对我党我军的建设起了伟大的作用。有的人现在说古田会 议好象不是毛主席领导的、这不是历史事实。 一说毛主席有错误, 勍 好象什么正确的事情都不是他干的,错误的事情就都归他,这怎么行

1930年,立三路线来了,想集中红军的主力夺取武汉。那时,红军 形势很好,在江西占领了十几个县,赣西整个地区都被红军挖制了。许 多同志主张先打开南昌,再打武汉。在这急需作出重大决策的时刻,毛 主席敏锐地看出了形势变化的苗头。他判断军阀战争很快就要停了, 介石会集中兵力来对付红军。这个问题当时只有他看出来了。他就通过 周以栗同志向红三军团做说服工作,不要冒险打南昌,部队要迅速东过 赣江回到老根据地, 当敌人进攻时再消灭他。经过一个多月的争论, 才把 一个关键性的决策。红军能够粉碎敌人的第一 首先就因为有了这个正确决策。如果当时不回到苏区、而在敌占区同敌

首先就因为有了这个正确决策。如果当时不回到苏区、而在敌占区同敌人作战,那么情况怎么样就很难说,很可能要受严重损失。 1931年、江西红军根据毛主席提出的"诱敌深入"的方针,粉碎将介石的第一次"围剿"以后,党中央派项英等同志来到苏区、组成中央局,下面建立了军事委员会。项英同志当了中央局的书记兼军事委员会主席,撤销了以毛主席为书记的一方面军总前委。紧接着敌人的第二次"围剿"就来了,蒋介石采取"步步为营"的方法,筑堡前进。项英等同志没有什么作战经验。他们主张跑,要离开苏区,把红军带走。开始, 只有毛主席一个人反对项英等同志的逃跑主义,反对离开苏区,主张就 地打仗。争论了大约有一个多月,后来得到较多的人支持,但也没有做 出什么结论。可是敌人已经进到了江西的富田和东固之间的大山上, 起了堡垒,情况非常紧急。毛主席就果断地下令出击,一下子把敌人 几个师消灭掉了。他的《渔家傲》词里面说:"七百里驱十五日,赣水苍茫闽山碧,横扫千军如卷席",就是写的当时的情况。如果实行项英等同 志的办法,那就糟鞋了,根据地就会丢掉,红军就会陷入困境。在这个 美键时刻,毛主席的决策又比别人高明,这是明摆着的历史事实。这段 历史他自己没有讲过,别的人也没有讲,所以,现在很多同志都不知道。 到第三次反"围剿"时没有争论了,完全听毛主席的。因为经过前两次 反"围剿",他的威信大大提高了

排斥了毛主席的领导, 革命就受到重大损失

1931年、粉碎第三次"围剿"后、 多数同志从上海到了中央苏区、组成了中央局、领导整个中央苏区的斗争。这时形势非常好。一方面,三次"围剿"被粉碎后,毛主席把红军的主要力量用来进行巩固根据地的斗争,在两三个月时间里打了许多土 把根据地中的白色据点绝大部分拔掉了, 中央苏区形势非常好 另一方面,因为1932年"一·二八"上海战争爆发,蒋介石既要对付日本人,又要对付他自己内部的各派力量,处在内外交困的情况下。可惜 当时我们党内又发生了争论,毛主席提出的战略方针是:红军除留一部分在苏区外,主力应同赣东北的红军打通联系,发展闽、浙、赣地区,口号是支持国民党十九路军抗战。但是上海临时中央和中央局的同志都不同意他的这个正确意见。由于王明的左倾路线在中央占统治地位,毛 主席又被排挤。但他的军事思想和战略方针在红军中已有深刻影响。在 周恩来同志、朱德同志指挥下,红军取得了第四次反"围剿"的胜利。 1933年,以博古为书记的临时中央也来到中央苏区。此后,共产国际又 派李德来到中央苏区指挥军队。这时王明的左倾机会主义路线在红军中 取得了完全的统治。他们改变了毛主席的正确领导方针和正确的军事指 推原则, 结果是把整个中央苏区都丢掉了。中央红军被迫长征, 出发时有八万多人, 过草地时就剩了两万人, 到陕北时只剩下几千人。留在中央苏区的几万武装, 最后只剩下陈毅、项英等同志带的很少一些人。同 志们可以看到,在毛主席的领导下,我们创建了那样大的苏区,他一 开领导,革命就受到这样大的损失。毛主席在1932年受排挤以后, 开项对,单项机交到这件人的损失。七主席在1924年文都が以后,几十 当中只能摘点调查研究,看看书,写写字,填填词,名义上当个苏维埃 主席。用他自己的话说,叫做"毫无发盲权"。《大柏地》、《会昌》这些

毛主席在危机中挽救了革命, 领导中国革命 从胜利走向胜利

长征开始了。在广西作战红军遭受重大损失后、大概是在贵州的黎 平会议前后,毛主席开始向中央一些同志提出要考虑我们党的领导和军事方针问题。在遵义会议上,他的决策又是非常英明的。遵义会议的情况, 军团听毛主席亲自来传达的,当时听了以后感到很不满足。 遵义会议虽然对中央领导进行了改组,确立了毛主席在中央的领导地位,但是担任总书记的是张闻天(洛甫)同志;会议只批判了军事路线的错 误、没有批判政治路线的错误。那时我觉得这样做还不够、经过半年多 实践,才放弃原来的看法,才懂得当时不谈政治路线,只谈军事上的指 表就, 为成开办不同省公, 为虚时当可不改改证相次, 为处于事工则用 推错误, 变批判的同志就不多, 有利于团结。当时只是解除了博古的总 书记职务和李德的军事指挥权, 中央政治局的其他同志仍保留在领导 岗位上、博古同志也保留在政治局内。特别到了同张国焘作斗争的时候 我更加认识到毛主席这个决策的无比正确。假如在遵义会议上提出政治 路线问题,受批判的领导同志就多了,会对革命事业不利。而军事斗争 是当时决定革命生死存亡的关键问题,红军的处境又非常危险。毛主席 这样决策, 既可以集中精力考虑军事上的问题, 又维护了党的团结。 样、后来同张国焘的军阀主义、逃跑主义、分裂主义斗争时、政治局基

同张国寿的斗争是又一个关系中国革命生死存亡的重大问题。 四方面军在川西北懋功汇合时,四方面军有八万多人。张国焘自以为人 多枪名。想强迫中央按他的路线干。甚至要谋害手主席和张闻天、周恩 如果不是毛主席坚决反对张国焘的逃跑主义,果断地带着 三军团等部队北上,到达陕北,而是按张国焘那条路线,往西康地区 去,那么红军就有全军覆没的危险。在张国焘的那条路线下,四方面军 八万人加上一方面军的一部分,在西康地区苦战一年多,人员减到三万。 由于朱德、任弼时、贺龙、徐向前等同志以及四方面军许多同志的共同 斗争,张国焘被迫同意北上。北上途中,他又主张西征,结果又损失了两万人。最后,四方面军仅剩万把人到陕北。

1936年底西安事变,成功地实现了和平解决的方针,为建立第二次 国共合作的抗日民族统一战线奠定了基础。这是以毛主席为首的党中央 的一个具有历史意义的英明决策。

抗战时期与国民党搞统一战线,共产国际和我们党中央的观点是不 一样的,他们让我们"一切经过统一战线、一切服从统一战线"。毛主席 反对这样做,但是没有批评共产国际,只批评了王明。这样既保持了同 共产国际的团结,又坚持了我们独立自主的统一战线政策。这个时期 中,他对如何开展独立自主的游击战,如何较人敌后,开辟抗日根据地 等问题,都有一系列决策。在毛主席的正确路线领导下,我们党和军队大大发展起来。项英等同志不执行毛主席让他们挺进敌后的指示,1941 年,在中央严厉督促下率部队北移时,又擅自改变中央规定的渡江北上的路线,招致了皖南事变的惨痛失败。相反,陈毅同志执行了毛主席的 于1938年四五月间就率领新四军一部东进江南敌后,随后又渡江 队伍迅速发展壮大起来。 北上,

抗日战争结束以后,斯大林曾让我们党交出武装力量,改编为国防军、和国民党搞联合政府,以换取我党的"合法"地位。但毛主席尽管去了重庆,仍然坚持"针锋相对"、"一条枪也不交"的方针。毛主席不但以正确的战略战术原则指导了解放战争,而且亲自指挥了所有的重大 决战,仅用了不到四年的时间就消灭了国民党反动派的八百万军队,解放了祖国大陆,建立了中华人民共和国。

全国解放初期,搞土改、抗美援朝、实现三大改造,搞社会主义革命和建设等等,毛主席领导我们党所作出的决策,都是英明、正确的。这些情况同志们都清楚,我就不详细讲了。

毛主席对中国革命的贡献,远远不止我讲的这些。我讲这些历史 只是想比较具体地说明: 小平同志讲的"没有毛主席,至少我们中国人民还要在黑暗中摸索更长的时间",绝不是溢美之词,而是对历史公正的科学的论断。这样讲,并不是把毛主席捧为救世主,也不是抹杀其他革命者的功劳。毛主席作为我们党和国家的主要缔造者,多次在危机中挽 救了革命,这是我们党内任何其他人都不能比拟的。

要从十亿人民的根本利益出发,以正确的态 度来评价毛主席

毛主席在晚年有缺点,有错误,甚至有某些严重错误。现在我们党 纠正这些错误,总结我们建立全国政权以来的经验教训,当然是必要 的。但我们应当有一个正确的态度。记得1956年苏共二十大以后,赫鲁晓夫那个秘密报告送到党中央。在中央讨论《论无产阶级专政的历史经 验》那篇文章时,毛主席给我们念了一首杜甫的诗: "3 轻薄为文哂未休。尔曹身与名俱灭,不废江河万古流。 "王杨卢骆当时体, 流。"这首诗的意思 是:王勃等人的文章是他们那个时代的体裁,现在一些人轻薄地批判耻 笑他们,将来你们这些人身死名灭之后,王、杨、卢、骆的文章,却会 象万古不废的江河永远流传下去。我想,这首诗今天仍值得我们借鉴, 使我们注意不要以轻薄的态度来评论毛主席。

我个人认为, 毛主席后期的错误主要有两条。一条是在建立了社会 主义政权、完成了社会主义的三大改造之后, 没有及时地、明确地把工 作的重点转到社会主义建设上来,并且在社会主义革命和建设的具体指导上犯了贪多图快的急性病错误。另一条是他混淆了两类不同性质的矛 盾,把许多人民内部的矛盾当作敌我矛盾,把阶级斗争绝对化、扩大 化,并且用对待敌人的办法来处理党内矛盾,以致被坏人钻了空子,导 致了"文化大革命"的十年浩劫。这些后果是尽人皆知的,我就不多说 当然,如果细算起来,可能还有许多别的错误,但那些错误基本上 是从这两条错误派生出来的

如果把建国以来我们党所曾犯的错误都算在毛主席身上,让他 人承担责任,这样做不符合历史事实。小平同志讲得对,包括他自己在内,我们这些老同志对许多错误都是有责任的。有一个同志问我:"不让 个人承担错误的责任,你承担不承担?"我说:"我也要承担一些 责任。但对搞'文化大革命'我不能承担责任,因为那时我已不参加中央的工作,没有发言权了。"我认为,凡是我有发言权的时候,我没有发 衰意见反对错误的决定,那么事后我就不能推卸对错误的责任。比如反 表思光及对错误的反比,那么事用我都不能让即对错误的员宜。 右派斗争是必要的,但是扩大化了,借整了很多人,就不能只由毛主席 一个人负责。我那时是书记处成员之一,把有些人划为右派,讨论时未 加仔细考虑就仓促通过了。自己做错的事情怎么能都推到毛主席身上呢? 大阪进中,许多同志作风浮夸,把事实歪曲到惊人的程度,使错误发展到严重的地步,也是有责任的。在中央来说,只要是开中央全会举手通过 决议的事情, 如果错了, 中央都应该来承担责任。当然, 毛主席作为中央 主席要负领导的责任。过去解放全中国、建设新中国, 我们这些老共产 党员都尽了一份责任,功劳大家有份。现在如果把错误都算到一个人身上,好象我们没有份,这是不公平的。我们大家来分担应该分担的责任, 那才符合历史事实,符合唯物主义。毛主席去世了,革命事业还要我们 这些活着的人来干。我们多从自己方面总结经验教训,只会有利于我们 更好批为人民工作。

照我的看法,毛主席晚年犯错误,原因很多,有深刻的历史原因与 社会原因。在我们这样一个贫穷落后、人口众多的大国搞社会主义,又没有经验,实在是一件艰巨的事业。直到今天,在我们面前还有很多 沒有空報, 失往是一针原已的争业。且到今天, 在我们回朋处有很多 未被认识的问题, 我们仍在不断摸索, 也还会犯这样那样的错误。这个 问题我不多讲。我只想简单地读一下毛主席犯错误的个人方面的原因以 及我们应该采取的态度。毛主席在晚年不谨慎了, 接触实际、接触群众 少了, 民主作风差了等等, 这些都是他犯错误的原因, 也是我们全党所 必须引以为戒的教训。还有一点同志们要知道,毛主席为人民事业是紧 张操心了一辈子的。从大革命失败以后,他就苦心焦虑,经常昼夜不眠 地考虑问题。1958年我同他接触时,就感到他脑子已经紧张过度了。脑 子紧张过度了,就容易出差错。我现在就有这个体会,脑子一紧张,说 话就缺少分寸了。毛主席晚年的雄心壮志仍然非常之大,想在自己这 生中把本来要几百年才能办到的事情,在几年、几十年之内办到,结果 就出了一些乱子。尽管这些乱子给我们党和人民带来了不幸和创伤,但 从他的本意来讲、还是想把人民的事情办好、把革命事业推向前进。 为了这个理想操劳了一辈子。毛主席所犯的错误是一个伟大革命家的错 误。因此,我们在纠正他所犯的错误,总结经验时,还是应该抱着爱 护、尊敬的心情来谅解他老人家。

有些同志对毛主席说了许多极端的话,有的人甚至把他说得一无是 我认为这是不对的,这样做不但根本违反事实,而且对我们的党和 人民都非常不利。有些同志,特别是那些受过打击、迫害的同志有些愤

激情绪是可以理解的。大家知道、在毛主席晚年、我也吃了些苦头。但 我觉得,对于这样关系重大的问题,决不能感情用事,意气用事。我们只能从整个党和国家的根本利害、从十亿人民的根本利害出发,从怎样 做才有利于我们的子孙后代、有利于社会主义革命事业出发来考虑问 题。多少年来,举世公认毛主席是我们党和国家的领袖,是中国革命的 象征,这是合乎实际的。丑化、歪曲毛主席,只能丑化、歪曲我们的党, 丑化、歪曲我们的社会主义祖国。那样做, 会危害党和国家的根本利 危害十亿人民的根本利益。现在国内外的敌对力量都希望我们彻底 否定毛主席,以便把我国人民的思想搞乱,把我们国家引向资本主义。 我国人民内部也有些人受了西方个人主义、自由主义思想的影响,和那 些人唱同样的调子, 这是很值得警惕的。

近代中国的历史证明, 只有马列主义、

毛主席逝世了,给我们留下了宝贵的财富,也留下了一些消极因素。 他的消极因素是暂时起作用的东西, 经过我们的工作是可以克服的, 而且我们正在很有成效地加以克服。但是他留下的最宝贵的财富即毛泽东 思想,却将长期指导我们的行动。现在有些人要丢掉毛泽东思想这面旗 甚至把毛主席的正确的思想、言论也拿来批判。我认为这样做是要 把中国引上危险的道路,是要吃亏的,是会碰得头破血流的。 比方说,现在有人在批判毛主席的《在延安文艺座谈会上的讲话》。

这篇讲话的根本思想是提出文艺要为工农兵服务, 要起到团结人民、教育人民的作用, 这与我们现在讲的文艺为人民服务、为社会主义服务在 安质上是一个意思。怎么能把这两个提法对立起来呢? 离开了工农兵还谈得上什么人民呢? 文艺不起团结人民、教育人民的作用,又怎么为社 版特工用公人民党: 又艺小庭园国人民、教育人民的目后,又怎么为社 会主义服务呢? 文艺界这几年出现了一大批好作品,对革命事业起了很 好的作用。但也确有少数人打着思想解放的幌子,否定毛主席提出的文 艺方针。这些人不愿为占我国人口80%的农民服务,不愿为广大的工人 服务,也不为勤勉工作的广大知识分子服务,不为四化服务,而对香港、 美国的一些不大高明、甚至趣味低级的货色倾心向往。 处于艰难地开创新路、建设四化的阶段,国家对外开放,向人民介绍外国,学人家的长处,应多介绍这些国家创业时期人民艰苦斗争的情况, 多介绍世界上科学家献身事业、造福人类的事迹和精神。要注意现在有 些青年人有一种只追求西方的生活方式和物质享受,甚至迷恋 本主义国家人民也认为腐朽无聊的东西的倾向。文艺创作和外国文艺作品的介绍拿什么样的精神食粮给中国人民?拿什么来培养我们的青年和 少年? 这是我们必须认直考虑的。

一下,如果丢掉毛泽东思想,拿什么东西来代替呢?毛 这个思想经过我国民主革命后六十多年时间,现在已经起不了多少作用 另一种思想就是孙中山先生的思想。孙中山是一 个伟大的民主革命 先行者, 他提出的三民主义, 对中国民主革命起过积极的作用。很多老一代的人包括我本人在内, 在青年时代都信仰过三民主义。但是, 同马 列主义、毛泽东思想相比,那是不能同日而语的。近代中国的历史证明,只有马列主义、毛泽东思想才能救中国。我们中国共产党人,从建 79,八月司列工人、七仟水心思/加松广西。我们下国兴,九八,从灵 党起就是用马列主义的旗帜来号不,团结,组织中国人民起来斗争的。 毛主席根据马列主义的基本原理领导并总结了中国革命的实践,写了一 系列的著作,在中国革命的斗争中形成了毛泽东思想,成为我们中国共产党人和全国人民的精神武器。毛泽东思想是我们干百万共产党员和亿 万革命群众用血汗凝成的宝贵财富,我们都感到她对于我们更亲切,更行之有效。我们这样大的一个党,这样一个十亿人口的大国,总要有 个思想武器作指导。有些人要丢掉我们自己的宝贵财富,难道要请孔夫 请三民主义回来?那是过去的历史已经证明过了时和行不通的!如 3、调一代主义四本? 加定过去的历史已至证的是了吗和门不通的? 独 果既不请孔夫子,又不请三民主义,那是不是要把西方资本主义的那一 套摘来呢?我看是绝对不行的!我完全不是一个闭关主义者,我们要学 习外国先进的东西,比如科学技术、企业管理的科学方法等等。但是在 社会科学方面,我们就绝不能搬资本主义的那一套。资产阶级的意识形 态是为资本主义私有制服务的,不可能为我们社会主义公有制服务。现 在有些人就是崇拜资本主义那一套。西方国家的生活水平是比我们高, 但寄生主义已经搞了几百年了,而我们才搞了三十年的社会主义。则则 我们少犯些错误,情况还会好得多。不要把西方都讲得那么漂亮,那里 我们少处空苗陕, 简优处尝好侍多。不要代四万都研侍那么课光, 那里 黑暗的东西多得很!据美国报刊报道, 美国黑手党的"生产", 1979年收 人为一千五百亿美元, 纯利润就有五百亿, 仅次于石油企业的产值。那是 些什么玩艺呢?就是搞各种毒品,搞赌博、卖淫那些乌七八糟的东西。如 果我们的国家也搞成这个样子, 怎么得了呢? 难道这就叫文明, 就叫幸 福? 丢掉毛泽东思想, 造成党和人民的思想混乱, 我们的社会主义国家 就可能变质, 子孙后代就会受罪。不能不看到这个危险!

有的同志说,只提马列主义就行了。特这种意见的同志忽略了这样 有的同志说,只提马主义就行了。特这种意见的同志忽略了这样 一个事实,即毛泽东思想是马列主义的基本原理同中国革命的具体实践 相结合的产物,是在中国革命实践中发展了的马列主义,有中国的特点, 有自己独特的内容。我们中国共产党人曾经在马列主义、毛泽东思想的 旗帜下为人民做出过伟大的贡献,锻炼出我们党自己的风格。今天,我 们要团结人民、战胜困难、聚精会神、同心同德地搞四化,还要靠毛泽东思想。比如,要纠正党内不正之风,就要靠毛主席长期倡导的理论联 系实际、密切联系群众、批评自我批评以及艰苦奋斗等一系列优良传统 系次的、五切水系并从、10.7日 42.70.7日以及6日 11 千可 水均化及12 76 76.70. 就美持这个宝贵的传统,贪图享受,吃喝玩乐,看一些乌七八糟的电影。这不是生活小事。这样的歪风邪气不制止,我们就会脱离群众,就会腐败下去!

毛泽东思想的基本原理, 是我们党和国家的指导思想, 这是写在我 们党章和《关于党内政治生活的若干准则》上的,是中央-大原则。否定和诋毁毛泽东思想的行为,是违反党章党纪的行为。我们 这些老共产党员,一切真正为人民的事业而奋斗的共产党员,要同诋毁 毛泽东思想、丑化毛主席形象的现象做斗争,以维护党和人民的根本利 益。

现在全世界很多国家存在着"信仰危机" . 很多青年人都感到思想没 有出路,没有精神依托。我们中国共产党人在长期的斗争中树立了自己 崇高的理想和信仰,并以此团结教育了广大人民群众,我们不能毁掉自己的信仰。当然,我不是说毛主席的每一句话都正确,他的某些话是讲错 了或是过时了,但毛泽东思想的精髓和基本原则却将永远是我们中国共产党人和革命人民的精神武器,指导我们不断将革命推向前进。毛泽东 思想作为一个科学体系,有一个不断丰富和发展的过程。我们不应苛求前人,只能通过我们后人的斗争实践弥补前人的不足,不断丰富和发展 毛泽东思想,在这面光辉的旗帜上写下新的篇章。

(这是黄克诚同志在中央纪委召开的第三次贯彻《关于党 内政治生活的若干准则》座谈会上讲话的第一部分。这次发 表,在文字上略有改动。文内小标题是编者加的。)

(原载4月10日《解放军报》)

(新华社发)

生产的发展。党的三中全会制定的农村 政策落实以后,突出的是调动起亿万农

农民好比农村的细胞,这个细胞在

生产活动中的活力如何,也就是说农民的积极性如何,是农业生产能否发展的决定因素。可是过去那一套行政命令、

- 统到底的办法,弄得农民只有出力流

汗的义务,没有当家做主的权利,他们 觉得地种得好不好是"大锅饭",是"公

家"的事,与自己关系不大。农民怎愿 尽力去把和自己无关或关系不大的事情

就象人体细胞失去了活力,车船飞机 失去了动力,农业的情况又怎能好得了 呢!人是生产力诸因素中最活跃的因

人没有积极性, 生产力肯定难以有

在农村批判"左"的错误,放宽经

济政策,农民由衷地欢呼这是"第二次

解放"。长期做农村工作的同志,都感到

做工作比过去省劲多了。生产比过去搞 得好了,主要是农民积极了,机器开动 起来了。我们有优越的社会主义制度,

Act.

漫谈

办好呢?农民对于种好地失去了兴趣,

一改变,将在我国

民的生产积极性。这一

历史上成为一个重要的转折。

改变加工订货的经营方式 逐步解决群众做衣难问题

郑州服装行业试行供产销一条龙

但是人们穿衣做衣问题却 31.8%,利润计划340万 长期没有很好解决。主要是多年来沿用五十年代加 工订货的方式,限制了服 装生产的发展。郑州市服 装行业从1980年3月份 起,试行供产销一条龙的 经营管理办法,即原料直接从纺织印染厂进货,产品自己组织销售。近一年 的实践证明, 一条龙的办 法效果很好,当然,有些问 题还要在实践中进一步解

生产发展了。过去服 装厂不掌握面料,生产安 排、品种款式、花色规格由订货单位规定,产品由 商业包销,工厂没有生产 自主权,有时原料进了 厂,但款式定不下来,只 好看着停产。1978年年产 内销服装只有178万件。 去 年采用一条龙办法,原材 料比较有保证, 年产服

合

经

济

谌

整

满

足

场

需

Ι

装581万件,比上年提高 元,完成476万元,比上年 提高46.5%。服装行业呈 现兴旺景象,市场供应状 况,有一定程度的好转。

品种对路了。产销直 接见面,企业关心市场, 为了使产品适销对路,加 快资金周转,千方百计改 进设计,增加花色品种。 目前从出生婴儿到一般儿 童服装,花色齐全,全市 服装花色品种已近千种, 经常上市达五百余种,比 加工订货时期增加一倍 多,受到国内外顾客好评。

降低了费用,增加了 积累。过去服装生产要经 过六个环节。直供后,环 节减少,费用降低,国家 增收。去年整个服装鞋帽 行业,集体企业上交工商 所得税和其他费用, 国营企业上交的利润,加 在一起比1979年多212. 6

万元,做到了国家多收, 行了初步分工,男衬衣 企业多得。 方便了群众。过去服

装生产周期长,服装与群 一般要两三个月 时间。现在厂店直接挂 般只需15天左右, 最快的三天就上市。另 外,18个服装厂恢复和新 设了自产自销门市部,多 数门市部是前店后厂,可 以来料定做,可以选样定 做,适应节令需要,深受 群众欢迎。

促进了服装生产专业 化。市服装公司成立了供 销经理部,协调供产销关 系,统一规划,分工协 作,既实行业务统一领 导,又发挥企业的积极 性。大批组织原料以公司 为主,销售产品以工厂为 主,改变着小而全的落后 生产方式,逐步实行专业 化协作。目前,18个服装 厂已按专业化的方向,进

男上衣、毛呢服装、女春 秋衫、女绣花衬衣、中式 服装等, 做到各厂分工生 。有的正结合挖潜、 新、改造,组织生产流水 线,积极提高产品质量,



美价廉的服装.

推动了纺织印染厂的

生产。面料直供后,纺织印

染厂有较多的机会,直接

听到群众的意见和服装工

人的反映, 为改进产品提

供了第一手资料。郑州印 染厂根据服装生产需要设

计的新产品中长雪花呢、 国棉二厂的针织涤纶,

郑州染织厂的中金线格呢

四川省成都市陕西街街头的一些个体缝纫 随时为顾客量体裁衣, 交活迅速, 受到群众 赞扬。图为老师傅在为顾客剪裁衣服。

搞"大锅饭",嫌

弃炒"小锅菜",

指望从市场上-

实行责任制密切了干群关系

这两年,农村发生了 重大的变化。我到了一些

甘肃省会宁县青江公 社的党委书记,是土改时

就做农村工作的老基层干部。他说: "要说过去工

作不努力,实在冤枉。春

天催种,夏天催管,秋天

催收,嗓子喊破了,腿也 跑软了,各种办法都用过

了, 社员就是不好好干 活。现在呢, 社员们好象

都有了内劲,不推自动 了。"我接触到的农村基层

干部,都有类似的反映

多少年来也没见过群众这 样"自动化"!

种秋收, 什么农活都要干

部去催。结果呢,干部忙

得团团转,农民象个大磨盘,推推动动,不推不动,有时推也不动。这两年

情况变了。不少地方一实行联产责任 制,农民这个"磨盘"不推自转了,而

且还转得挺欢实! 这个变化不可低估。

想想看,由于指导思想的错误,使占我国人口最大多数的农民"消极怠工",这

种无形的损失是无法用数字计算的。这

世世代代种地的农

竟然被认为不知道春

一个突出的印象

地方,一个突出 是:机器开动了!

是:

机

动

锐

굸

甘肃中部山区的许多社队,干部参加劳动的多了,

所发展。

再加上亿万人民的积

极性——每个细胞都

活跃起来, 加快我国

农业的发展是大有希

强迫命令、瞎指挥少了。干群之间出现了亲密融洽气氛

本报讯 记者胡国华 群关系相当紧张。 报道: 甘肃中部干旱山区 农村普遍实行生产责任制 后,干群之间出现了前所 未有的亲密融洽气氛。

众高兴地说: 责任制不 但拢住了大伙的心, 让干部这些多年离群叫 唤的"头雁",又回到了雁

阵,带领大伙展翅高飞。

十年浩劫期间,甘肃 农村是遭受林彪、"四人帮"极左路线破坏的重灾 区。前甘肃省领导人还提 "用无产阶级专政办 法办农业"的口号,加以 学大寨那一套,整天"大 批促大干",批"小生产的自发势力",大搞强迫命 自发势力",大搞强迫命令、瞎指挥,不但破坏了 农业生产,还严重影响了 干群关系。不少干部习惯于那套"左"的错误做 法,一年到头,不是七斗 八斗,就是催种催收,吆

三中全会以后,农村 政策落实,甘肃中部各地

普遍实行了生产责任制。 干部作风变了,参加劳动 的多了,游游晃晃当"甩 手掌柜"的少了。干部包 了产,不再定"一、二、 三"也都自觉参加劳动了。 甘谷县康家滩公社20个大 队、二百来名干部中,过 去只有心数人常年参加劳 动,其余的都是整天东游 西浒 指指划划。和干部 沾亲带故的人也不好好参 加劳动。这个公社的候家 沟二队, 本来有男女全半 劳力61个,除去7个大小 队干部和23个干"软活" 的,能参加生产的只有31 个人,群众反映:"大小干 部当监工,干部亲友挣软 工,社员当然磨洋工。"这 种状况不是个别的。有些 干部不但不参加劳动,还

私分多占。群众形象地

严重挫伤了群众的积极 性。去年,康家滩公社实 行了包产到户、全奖全罚。 不但调动了群众的积极 性,干部也自觉参加了劳 动,挣"软工"的人也都 到了生产第一线。群众高 兴地说: 责任制真是"神 仙药",治好了干部的"浪 荡病"。马坪大队支书王玉 邦说:"我以往十几年干的活,也没有去年一年多。" 不少干部反映,实行责任 制后,不靠行政命令,群 众自觉自动, 干部好当多 了。过去是春催种、秋催 一年到头全犯愁,喊 破嗓子工作也推不动;现 在上工再也不用催、不用 喊,真是敲破钟不如责任 工。他们说:这两年,干部 的作风开始变化,群众的 心气顺了, 干群关系出现 了前些年未有的新气象。

说:"干部怕场上分光,群

众怕粮食人仓"。这种状况

这说明我们能告出符合质量要求的船

在国民经济调整时期,国家应该对到国外造船进 行严格控制,把有限的资金用在发展国内造船工业

建议控制购买和使用小汽车

口小汽车,这种情况无以沿海对外开放的省份为甚。 有些县级的局、公司,人员并不多,工作范围也不大, 搞辆小车摆阔气;有的公社或小厂也购买或改装小车。这样做的结果是:一、增加国家财政开支;二、

消耗、浪费汽油; 三、进口汽车还冲击国内汽车工

业; 四、有些干部随便坐车游山玩水、办私事, 影响

不好,使干群之间产生隔阂。 建议制止乱购(特别是进口)小汽车。有关部门

应有相应的规定, 明确哪些部门和哪级干部能够使用

小汽车以及数量、车种等。同时,对现有小汽车进行 整顿,凡是超出规定范围的车辆,调拨给交通部门作

近年来,不少单位通过各种手段在国内购买或进

大连造船厂 万亿年 杨爱群

要严格控制到国外造船



订合同,要告13艘轮船。这些船,根据 目前我国造船工业的设备、技术力量

状况,是完全能够建造的。 我们认为,到国外造一些国内暂 时还不能造的船是必要的。但是,要着眼于支持和扶植国内造船工业的发展,国内能造的船,不要也到国 外去造。不然,那就不仅要花费大量外汇,而且影响 国内造船工业的发展。就我厂来看,1981年建造国内 船舶等产品的生产任务只占我厂生产负荷量的三分之 一,生产能力不能充分发挥,造成浪费和损失。

是不是国内所造的船质量差? 我们认为, 我国造 船的技术水平与外国先进水平相比,是有一定差距 的,但我国造船工业的设备和技术力量还是比较雄厚 的,是能够造出符合质量要求的船来的。最近我国船 舶的出口就是证明。以我们大连造船厂为例,大小船 曾经造过二千多艘,有些船的质量并不比外国差。粉碎"四人帮"后,我厂就有三个产品先后荣获国家产品



雅洁,气宇轩昂,颇招人喜 爱。据文献记载,鹅的祖先

此象征夫妻恩爱, 白头偕老。

鹅虽然是一种驯养的家禽,但仍保留着雁的许多优点。晚上睡觉的时候,它们跟雁一样,分派负责警戒的哨兵。相互间很讲友爱,

是以草食为主的家禽,适应范围广,生长迅速,耐饥,耐寒,耐粗饲料,抗病力强,既可散养,又 可大群饲养。我国大江南北、淮河上下,凡是

有水草的地方都可养鹅。 鹅的品种很多。我国华北 各省多恭白鹅, 南方各省以灰

为营运车。

鹅为多。白、灰鹅体重一般在 东潮汕盛产狮头鹅,体重可达20 斤,是很有名气的良种。上海市白茅岭农场集 中饲养雁鹅,四个月后百只雁鹅就相当于七头

鹅在较短时间里,就能给人们提供大量肉

上等的佳品,烤仔 鹅别有风味,腌制 的腊鹅紫里透红, 油香四溢。另外, 總羽. 總域做的被 褥, 轻暖非凡, 畅 销国内外。鹅毛制 做的扇灵巧美观, 独具一格。鹅血、 鹅胆、鹅掌黄皮皆 可入药。

东莞烟火花色品种多

韶关地区汽车运输公司 陈维本

驰名中外的烟火之 ——广东省东莞县, 去年生产的烟火、炮竹 远销美国、日本以及西 欧等46个国家和地区。 这个具最近又增添了-百多个烟火新品种

东莞烟火花样繁 多, 光彩绚丽, 变化奇 幻,声响宏亮,有高空 火箭、花筒、玩具、地 面礼花、伞灯、吊挂、 手持等12大类,每类少 的有一、二十种,多的有五、六十种。深受儿童喜 爱。夫年在欧、美各国 的销售量已达三万多

据新华社广州电 广州市最近又有七家生产任务不足的工厂"改换门庭", 合并到了产品畅销、生产能力不足的家 用电器公司,转产家用电器。这个公司 今年头两个月和去年同期相比,主要产 品电风扇的产量增加了1.2倍,电饭锅产量增加70%,洗衣机的产量相当于去年 全年产量的80%

一州市家用电器公司生产的"五羊 有 家增产 定资产也增加了一倍半;并多了25名助

尘

告别隆中,登上襄渝路火车,

出火车站不远,成排成行的汽

十多年前却是一个只有几

穿过武当山大隧道,西行60公里,

车就映人眼帘,有天蓝色的,草绿色的,正整装待运。这个每年有成

千上万辆汽车支援全国四化建设的

户人家的小镇。十堰镇原属郧县,旧

称郧阳。正如明史所述,郧阳地区

是个"壤接数省,河流四法,复岭

万重"的地方。这一带山区曾是农

民起义军的根据地。李自成、张献 忠都曾在郧阳地区同官军多次作

战。今天, 这个山区小镇已经变成

拥有28万人口的现代化汽车工业基

的。从产品设计到工艺设计,从工 厂设计到设备制造,都采取"聚

宝"的办法,集中了全国机械行业 和有关设计、科研单位的许多科研

成果,同时从国外引进了一些国内 还不能制造的设备。第二汽车厂的

汽车汽缸体大拉床,是一台全自动

的大型设备。它装有1,784把合金

刀,可以同时拉削汽缸体的六个面,

相当于一条12台普通设备流水线生

子技术控制,各机床间用机械手运

拿设备来说,我国自行设计的

综合技术水平是比较先进的。

。 第二汽车厂是1965年开始筹建

就来到鄂西北的新兴工业城市-

牌"电风扇、"双喜牌"洗衣机、"三角牌" 电饭锅等,都是国内外市场上的畅销品, 长期供不应求。因此,广州市有关部门 把家用电器列为重点产品,准备大幅度 增产。他们采取的主要办法是,结合经 济调整,帮助一些生产任务不足的工厂 改变生产方向,转产家用电器。例如广 州第二轻工业局所属设备维修公司的两 家机修厂,设备好,技术力量较强,但 因机械行业生产能力讨剩, 生产任务严 重不足;包装装潢公司的木箱厂,因缺乏原材料,有一个车间闲置不用,可以 用来安装洗衣机的生产线。在这种情况 下,广州市一轻局经讨同各方面协商, 根据自愿互利原则,把原属设备维修公 司、五金工具公司、包装装潢公司的七 个生产任务不足,或原材料供应有困难 的工厂划给了家用电器公司。家用电器 公司有了这些工厂以后,厂房面积一下 子从四万多平方米增加到了16万平方 米;职工从5,000人增加到9,000人;固

足,职工收入增加,集体福利逐步改善,干部工人精神振奋,生产积极性很高。

宝

珠

一第二汽车制造厂访问记

放

送工件,能进行单机或全线的自动

操作。这是我国汽车工业自动化的

一项重要成果。还有象高压长桥微 震造型自动线、连杆称重去重自动

线等等,都是国内首创,具有先进水

一八的设备化音数99% 定国广 的,有人把二汽称作"中国机械工 业的橱窗"。美国、日本、西德的一

些汽车行业的专家看了这里的设备

也表示赞赏。总装配厂的底盘翻转

器,看上去很不起眼,一个外国专

家看了却认为轻巧灵便,特意测绘

工业专家孟少农、陈祖涛为首的一 支坚强的技术队伍,其中工程师以

队伍中,许多人来自长春等老的汽

有的同志把二汽比作鄂西北的

颗明珠,它是当之无愧的。但在

林彪、"四人帮"横行的年月,这颗

明珠被蒙上了灰尘。1969年大规模

施工一开始,那些不讲科学的所谓 "设计革命","倒程序施工"等极

左的货色就泛滥肆虐。有些新研制

的设备不做试验,未经定型,就带病进厂。这都留下许多隐患。特别

是在正式施工的第二年, 生产条件

还不具备,就强行要求大批量出"政治车",结果把二汽产品的名声

车工业基地,可以说是身经百战,

上的技术人员就有六百多人。

经验丰富。

. 更可贵的是人。这里有以汽车

二汽的设备论台数99%是国产

光

"福音 多 来 些 戴沪平

安徽生产的"芳草"牙膏一出 厂,便成为市场上的"快货",实在

难能可贵。 "芳草"畅销,不过因为它止 血、脱敏的特效、给广大牙痛患者 带来了福音罢了。古往今来,多少 兴隆买卖,往往在于卖者干方百计 为买者着想,使顾客得其所欲。这

不失为一条高明的经营见地。

举抱到个"大金 娃娃",见盈利多的"热门货"便一 哄而起,没有自己的" 一招鲜",在 竞争中自然越走路越窄。

如果反其道而行之, 走多品种 高质量的道路, 不论大宗交易还是

中小买卖,凡用户急需,尽 力为之,针对顾客不同需要,多给他们带来些"福音",那么,我们的工商业 然而,现在却有些企业漠视用 就一定会更快地繁荣兴

有煤,决不浪费一辆空

日均装车2,169车,创出这

其中煤炭日均装车2,002

车,比计划超过4.5%,多

他各项指标也都完成得很

个分局的历史最高水平。

大同铁路分局3月份

人到云岗,

口泉和北同

蒲线主要装

车站,组织

户实际需要,图省事,怕麻烦,热衷 旺起来

大同铁路分局划归北京铁路局领导

保证山西煤炭更好地外运

本报讯 据《人民铁 首》报报首, 牲首部大同 铁路分局是运输山西煤炭 的重点分局。这个分局装 煤所需空车都由北京铁路 局供应, 而所装的煤车又 有50%以上到达北京局管 内。为了进一步改进铁路 运输组织工作,保证山西 煤炭更好地外运,铁道 部决定自1981年3月1日 起,将太原铁路局所属的 大同铁路分局划归北京铁 大同分局划归北京 局后,装车与卸车,卸车与

彩

排送空车就能更好地统一 落实货源,做到有车必 安排,对于合理运用大同。 丰西和张家口站的编解 到发能力,加速车辆周转,保证京,津,唐电网煤炭的 供应都有重要作用。同时, 也有利于今后改善丰沙、 京包线的机车运用,进一

步发挥运输潜力。 大同铁路分局划归北 京铁路局后,北京铁路局 领导把大同分局作为煤炭 运输的重点,亲自到大同分局了解情况,帮助安排

工作。大同分局也派出专

也搞坏了

粉碎"四人帮"以后, 二汽上下一心进行了大规 模医治创伤的工作。针对 产品质量问题, 开展了产

品设计攻关、工艺设计攻关和设备 攻关,"干打垒"厂房等不符合要求 的工程,进行了返修和重建。企业 管理经过整顿, 克服了混乱状态, 正在推行全面质量管理,包括开展 文明生产活动,组织均衡生产, 厂在现代化管理方面迈开了步伐

如今, 二汽汶颗明珠已经消除 掉灰尘,放射出璀璨的光彩。 年产量、质量上得很快。总装配线上 四分半钟就可以出一台车。东风牌 车和五吨载重车经过战争考验, 性 能良好,被前线指战员誉为"功臣 车"。五吨民用载重车被公认有功率 大、载重量多、车速高、耗油量 低、驾驶室舒适等优点,受到广大 用户的欢迎。二汽生产的汽车零部 件和工模具已开始进入国际市场。 去年就同美、日、英、法、西德、 罗马尼亚、加拿大等国及港澳厂商 签订了四百万美元的出口合同

汽这个拥有24座专业厂的大 型联合企业,蕴藏着巨大的潜力。 在改善我国交通运输状况、攀登汽 车工业的科技高峰,以及出口换汇 方面, 二汽职工为人民立功的日子 正长着呢

本报通讯员 余 斌 本报记者 李桂生 郭龙春



据了解,有关部门与国外即将签

质量金质奖章和银质奖章。外国货主也来签订合同,

保留着雁性的鹅

湖北省竹山县广播站 蔡远福



是大雁,经人们饲养驯化而 变成家禽。相传,我国古代 父母为儿子定婚,常用一对 鹅代替雁做聘礼,因雁是终身"一夫一妻",以

绝不因争食而打斗。面对威胁,从不退缩到同 伴的尾后,而是勇敢向前抗敌。它们的这些特 点,在其它家禽中是难以看到的。 我国养鹅的历史少说也有三干年以上。鹅

大肥猪。

食。鹅肉鲜嫩味 美,是菜肴中较为

产 用 电

蒙

十堰市

地了

理工程师,为扩大生产奠定了良好的基 这七家工厂在划归家用电器公司以后,由于生

售,实行补贴。这样做了 以后,菜农高兴了。去年 秋季,蔬菜生产气象一新,

不但面积种得足,而且花

色品种多。与此同时,产销

两方面的配合也在改进。

今年开春, 市蔬菜产销

主管部门根据各社队的实

据新华社北京4月10日电 国务院最近批转一项《关 于加强风景名胜保护管理工作的报告》,要求各地结合实际 情况,制定有关实施办法,采取有力措施,切实把风景名

胜的保护管理工作做好。 这个报告是由国家城市建设总局、国务院环境保护领 导小组、国家文物事业管理局和中国旅行游览事业管理总 局联合作出的。

报告指出,当前在风景名胜的保护工作中存在着一些 急待解决的问题,主要是: 风景名胜区没有划定范围、管理体制和管理机构不健全; 在风景名胜区内开山取石、毁林垦荒、滥伐树木、污染环境等现象仍未停止; 风景名胜 区的维护、建设工作跟不上旅游事业发展的需要

这个报告对于如何加强风景名胜的保护管理工作,提 出了四点意见:

一、建议由各省、市、自治区的城建园林、文物和环 境保护等部门组织力量,对各地的风景名胜资源分期分批进行调查,当前要首先对重点的风景名胜区进行调查,做 进行调查, 当期委自元权共派的公司和1000年, 出评价、鉴定,确定风景名胜区的等级和范围。对一些闻名中外、具有独特的自然和人文景观、规模较大的风景名 石中7、火青岛市10日高州八人系统、水峡及人10小泉石 胜区应列为国家重点风景名胜区。在风景名胜区的外围、 还应根据需要划出一定的保护地带。风景名胜区的范围划 定后,要立碑刻文,标明界区,建立档案。

二、风景名胜区的保护、管理和规划建设业务,由各级城市建设部门归口负责。涉及到环保、文物、旅游、农林、商业服务等方面的问题,应在省、市、自治区人民政府领导下,由城建部门牵头,商同各有关部门协调解决。 要充实和加强风景名胜区的管理机构。

三、风景名胜区的地形、地貌、水体、山石、动物、植物、土壤、大气等必须严加保护。重要的景点、古树名 木和文物古迹要建立说明牌和保护标志,严格按照国家规 不和又物口遊安建立院的蔣州床打你志,」 恰按照国家规 定进行保护。严禁任何人在风景名胜区内贾姝、垦荒、羚 猎、放牧、凿石、取土。风景名胜区内污染严重的工厂要 限期治理或迁出。休养所、疗养院、饭店等单位排放的废

限期后建筑正面。 你养所、打养院、 取店等单证律取的废水、 废气、废渣、要符合国家规定的环境保护标准。占用风景点和游览区的机关、部队、企事业单位要限期退出。要发动群众保护风景资源,风景名胜区内可建立群众性的保护小组。对保护风景名胜有功的要奖励,对损坏风景名胜的要处罚。 四、有计划地进行风景名胜区的开发和建设。风景名胜区内的各项建设要按

上级批准的规划和基建程序进行,统一安排实施,各单位不得各自为政。

省委书记来到社员家

前些日子,中共山西省委第一 书记霍士廉来到山西省襄汾县贾罕 大队,了解到社员武世荣在三中全 会后成了全村的"冒尖户"。他询问 了武世荣的家庭情况。武世荣今年 47岁,家中七口人,其中四个劳力, 去年包种了四亩八分花生、14亩棉花,还到队里油坊榨油、给队里看 西瓜,全年超产收入及油坊、瓜地分款,共计三千七百多元,加上自 留地和家庭副业的收入,全家共收 人4,532元,人均647元。

在士廉问武世荣: "那么多活, 你怎么能干得过来?

"包那四亩八分花 生, 里头有三亩是荒滩地, 是我投

标投来的。开这三亩荒地时, 我把 孩子、老婆全动员到地里,不分白天 黑夜的干了五、六天,地就整好了。 这样种花生、务棉花、榨油、包看 西瓜, 白天加班, 黑夜抽空干, 几台 戏连着唱,到头来样样都超了产

霍十廉高兴地对武世荣说: "走,到你家里看看去。

武世荣家春节贴的对联仍然醒 目耀眼,霍士廉仰头逐条念着: "三 中全会政策好", "家家户户气象 中全会政策好", "家家户户气象新","丰衣足食"。进到院里,看到 北房门上也有一幅对联: "责任到人 耕耘精,联产联心产量增",横幅是 "劳动致富"。霍士廉微笑着说:"写 得好啊,很符合你家的实际情况。

本报讯 记者汇绍高 报道:往年二三月份正是 武汉市蔬菜的春淡季节。 年春天,武汉蔬菜市场 有了很大变化:红的(胡 卜)、白的(包菜、白萝 青的(小白菜、菠 菜、蒜苗)、紫的(红菜 苔),品种较多,数量不少。市蔬菜局的同志说, 今年武汉市淡季蔬菜形势 比较好, 是实行季节差价, 奖励均衡上市和落实政策

在蔬菜问题上, 武汉

有过经验教训。 1979年武汉市郊区燕 菜生产形势很好,年底, 萝卜、白菜大丰收,菜农 交售十分踊跃。由于蔬菜 公司和各大菜场缺少库存 设备,萝卜白菜都堆满了, 烂了很多。蔬菜公司想不 出别的办法,经过有关部 理,又减少产量,而收购

南京无线电厂关心职工待业子女

组织自助组白天生产晚上学习

本报讯 记者颜世贵 波段小台式收音机。从生 报道:南京无线电厂党委 积极帮助职工待业子女成 立生产自助组, 白天搞生 ,晚上学文化。青年人 满意,家长们高兴。去年 他们装配熊猫牌B-622 小台式收音机四万部, 青竹牌三管小收音机 2,000部,还有一部分二

看完对联后,霍士廉又进了屋, 看了房内的陈设,又转到院子里, 看了猪圈、羊圈、鸡、兔,询问这些 收入的情况。霍士廉赞许地说:"你 真是冒尖户, 靠集体致富, 靠劳动 发家, 这是正路, 大胆地干吧!"

在临别武世荣家时,霍士廉 说:"看来包产,投标都是个好办法, 不要怕包产。只要所有制不变,生产能上去,群众喜欢哪种生产责任 制,就可以实行哪种生产责任制。

群众听了心里热呼呼的。他们说: "省委书记下来,就象医生看病,听 群众心里话来了。

新华社通讯员 郑文礼 乔全寿 新华社记者 李 果

(本报有删节)

者 ------

实行季节差价 奖励均衡上市

武汉市蔬菜生产供应形势好

门研究,决定限制一个时 价格却没有改变,不如早 和补贴销售中的亏损。市 间的收购。菜农对此很有 意见,觉得种菜划不来, 有的把苗子犁了,有的压 缩蔬菜面积,改种其它。 结果,造成蔬菜供应紧张。

这个问题,引起了省、 市领导同志的重视,几次 召开专题会议研究。根据 武汉市郊的气候条件, 萝 卜白菜秋熟后,本来可以 放在地里推迟一两个月收 获,为什么菜农非要赶在 肝季交售? 多销应该是好 事,为什么菜场职工积极 性不高? 原因是有些购销 办法不合理。例如,萝卜 白菜在地里越冬, 既要管

产收入中每月发给每人

20元生活费,得利润10万

元。今年他们计划搞收音

党委专门成立领导

压器、磁棒和塑胶件。

传授技术。

小组,抽出7名老师傅, 还请回42名退休老工人来

组,进来时要经过审查,分批吸收,出去自由,不影

响参军、就业、上大学。经

济上独立核算,自负盈亏。

会和中国戏剧家协会今天 中午在人民大会堂举行招 待会, 热烈欢迎正在北京

中国文学艺术界联合

会, 中国人民对外友好协

访问演出的日本话剧访华

演出团。 会上, 文联主席周扬 副主席夏衍,对外友协会 长王炳南和剧协主席曹禺 高兴地同多次访问过中国 的日本戏剧界的老朋友干 田是也, 著名女话剧演员 杉村春子,剧作家水上勉

有吉佐和子等51位日本朋

友亲切见面、交谈。 及示切见图、交换。 夏衍在祝酒时风趣地 说,二千年前,中国的孔 夫子说过:"有朋自远方 来,不亦乐乎"。今天天 加几个字:"老朋友自远方 来,不亦更乐乎"。话音刚落厅内响起了一片热烈的掌声。夏衍接着说,日本 话剧访华演出团中有不少 有名的老演员,还有许多

中

玉

芘

乓

球

男

女

选

手

简

交售多得利。蔬菜是鲜货, 里把经营蔬菜赔钱环节放 不好保管,菜场经营越多, 到收购站,规定菜场职工 亏损越大。经过研究,省 在完成销售任务后的超销 里决定在稳定蔬菜销售价 部分,给予推销奖,鼓励 格的前提下,从市财政里 多卖菜。为改善淡季蔬菜 拨款调整蔬菜的收购价格 供应,规定一部分秋季成

中日戏剧界朋友在京聚会

新华社北京4月10日 中青年演员,通过这次访

问将更有利于促进中日两

国文艺界一代一代方好下

家在华浦出成功

去。他表示祝贺日本艺术

演出团团长千田是也

际情况,签订产销合同, 为进一步搞好城市蔬菜供 应创造了良好条件 热情友好的接待。他说, 今年是日中文化交流协会 成立25周年,我们这次访

问是这方面的一项庆祝活

动。他希望日中文化和戏 剧交流进一步发展。 出席招待会的还有文 艺界知名人士阳翰笙、周 巍峙、贺敬之、周而复、 在祝酒时感谢中国方面对 张庚、吴雪、金他们这次访问演出给予的 冯牧、陆石等。 张庚、吴雪、金山、赵寻,

费尔丁首相离京赴南京访问

启程前赵紫阳到宾馆话别

据新华社北京4月10日电 瑞典王国首相费尔丁 和夫人一行,结束了对北京的访问,今天下午乘专机 前往南京参观访问。

在瑞典贵宾启程前, 国务院总理赵紫阳前往宾馆 同他们话别。他请瑞典首相回国以后转达中国人民对 瑞典人民的良好祝愿。

廖承志会见并宴请日本朋友

据新华社北京4月10日电 人大常委会副委员长 中日友协会长廖承志今晚在人民大会堂会见并宴请以 古井喜实为团长的日本日中友好议员联盟访华团。

廖承志在宴会上祝酒,代表人大常委会对访华团 来到我国访问表示热烈欢迎。他热情称赞古井喜实和 日中友好议员联盟的其他朋友们为中日友好所作的努 力。古井喜实在祝酒时说,日中友好议员联盟是以促

进日中友好为中心的团体, 无论任何时候 都要为发展日中友好作出贡献。

曾涛率新华通讯社代表团赴朝访问

新华社北京4月10日电 应朝鲜中央 通讯社的邀请, 由新华通讯社社长曾涛率 领的新华通讯社代表团,今天乘飞机离开 北京,前往朝鲜民主主义人民共和国进行

中朝广播合作协定在北京签字

据新华社北京4月10日由 中华人民 共和国和朝鲜民主主义人民共和国关于中 朝边境地区电视和调频广播业务使用频率 的协定今天在北京签字。



要 做 世 界 的 强

——北京撑竿跳运动员张成访问记

仲春三月,我到北京先农坛体育场采访撑竿跳 名将张成的事迹。在通向投揮场的路上,正巧遇到 张成的教练陈布,便向他探听张成的近况。陈教练 说: "小伙子正在加强身体训练,决心把五米四三当作新的起点,向世界高峰攀登!"提起五米四三,我脑 子里立刻浮现出去年10月全国田径锦标赛的情景: 霏霏细雨笼罩的武汉新华路体育场,满场观众的目 光都集中到高高升起的五米四三的横竿上。此刻, 待跳者只剩张成一人了。只见张成一个纵身跨步, 在泥泞的场地上带起一股疾风,紧接着,插竿、起 跳、悬垂、转身、过竿,好!成功了,日本运动员 高根泽威夫创造的五米四二的亚洲纪录被他打破

7,场上爆发出一阵海啸般的欢呼声。 想到这里,我夸奖道:"这小伙子身体素质好, 是个撑竿跳人才。"陈教练说:"难能可贵的是他那股

子拚勃!"他一边走一边给我讲。 张成参加北京田径队后,凭着他那股子拚劲, 承受最大运动量的训练。在一次身体素质训练中, 他练爬绳, 当攀上六米高的顶端时, 终因精疲力竭 他您熙隍魂,当攀上穴米尚的周珊时,终因精被刀竭希脸下来,手掌被大爆磨得皮开肉绽。别人劝他 休息,他只简单她包扎一下,又攀绳而上。在一次 技术训练中,他为改进过竿时的引体转身动作,反 作过急,身子把横竿压劈了,人从高空中跌落下 来,摔在海绵垫外边,竹片扎伤大腿,被送进医院 缝了好几针。伤口刚愈合,他又迫不及待地操起撑

竿向训练场奔去。正是这种不怕苦、不怕累,勇敢 进取的精神,使他1976年在全国田径錦标赛上,成功地跳过了五米一二,打破了全国纪录;1978年全 为地域是,近代 一、打成了主国纪录,1776千五 国田径赛,又将自己的成绩提高了15厘米,一跃成 为亚洲第二个姚得最高的人。 我们来到投掷场边的器械室门前,见张成正面

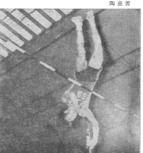
向墙壁练着杠铃,他两臂不停地屈伸着,脖颈上的 門獨繼級看任長,他两門小門地區所有,好观上的 育筋暴起,豆大的汗珠順着额头往下滚动。望着张 成那认真训练的样子,使我不由得产生出肃然起敬 的感情。这位来自农村的朴实憨厚的青年,对祖国 的荣誉有着高度的责任感。在1978年第8届亚运会上,由于他精神准备不足,临场思想紧张,技术发 挥不出来,横竿刚升到四米九〇就败下阵来,眼睁 睁地看着只跳过五米一○的日本选手夺走金牌, 赛后,他难过得吃不下饭,睡不着觉。他领悟到 个优秀的运动员,光掌握技术还不行,还必须具 有过硬的思想。从那次失败以后,他不仅刻苦练技术,而且十分注重思想的磨练。他经常拜访著名老 撑竿跳运动员、截瘫后著书立说的胡祖荣,向他请 数技术上的疑难, 学习他无私无畏的高尚品质。由 于奋发努力,张成的思想水平和技术水平提高很快。他人了党,先后多次立功获奖,还被选为全国 青年新长征突击手和共青团中央候补委员。

张成从屋里走了出来,我赶忙迎上去。他抹了一把头上的汗水,打量了我一眼,似乎早已明白我的来意。他腼腆地笑着说:"我没有什么可值得采

吗?"我的话音未落,张成象是 被什么拽了一把,随即止住了脚步,眼里闪射出坚毅的光, 认真地说: "这不是明摆着吗?

邓小平同费尔丁亲切交谈。

继波兰运动员科扎基耶维奇在奥运会上创造五米七 八的世界纪录之后, 法国运动员菲利浦·乌维翁又 跳过了五米八十的新高度, 比亚洲纪录高出了37厘 来,这样大的差距,不迈大步子追赶行吗?"说到这 里,他向前走了几步,又回过头来说:"咱们不能只 在亚洲称雄,要做世界的强者!"张成的话,不正反 映了广大体育健儿的共同心声吗?



张成在室内田径场刻苦训练

生产操是根据生产劳动的具体特占编制的 一种徒手操。一个人长时间从事某一种固定的 姿势工作,不仅容易引起疲劳,而且容易引起 职业病,影响身体健康。象车工、售货员成天 站立工作,下肢血液回流困难,容易引起下肢 静脉曲张。近年来, 医疗和体育部门根据各种

肉锻炼一 经也能得

十六届世界乒乓球赛将于4月14日在南斯拉夫开幕。对我国乒乓球队 的情况,广大读者极为关心。为此,我们请梁友能、周兰荪二同志对前往南 斯拉夫参加比赛的中国男女乒乓球队队员的情况简介如下:

男 子 选 手

新华社记者摄

郭跃华: 25岁,福建省选手,团体赛成员。中国式直拍弧圈型打法。拉前冲

弧圈球速度较快,斗志顽强,1980年获世界杯冠军。 施之皓; 21岁,解放军队选手,团休赛成员。横拍快攻结合弧圈型打法。 1980年曾获西德国际赛和亚洲锦标赛男子单打冠军。被评为今年世界第三号优秀

王会元: 20岁, 辽宁省选手, 团体赛成员。左手横拍快攻结合弧圈型打法

动快。去年获世界杯亚军和亚非拉比赛冠军。 黄亮: 27岁,河南省选手,横柏削球结合反攻型打法。正手使用反贴胶皮,反手使用长胶,削球稳健,攻球有力。去年参加法国国际比赛获亚军。

鲁尧毕,24岁,浙江省选手,左手直柏近台快攻慰打法。反手推挡实力强, 高端发球好。去年曾获南斯拉夫国际被冠军。本届他只参加单打比赛。 陈新华;19岁,福建省选手,横柏削中反攻型打法,他削球沙法移动灵活, 进攻技术比较全面,正反手均能起板。这次,他只参加男子双打和混合双打比

女 子 选 手

张德英: 28岁,黑龙江省选手、团体赛成员。正胶直柏左推右攻打法。速度 快、落点好,高糙发球抢攻是她的绝招。被列为36届女子单打世界第一号种子选手。 曹燕华: 18岁,上海市选手、团体餐成员。反胶直柏左推右攻结合弧图打法。她正手拉出 的弧圈球旋转强、速度快、反手推挡、旋转变化大、被列为36届女子早打第二号种子选手。 齐宣答: 19岁,河北省选手、团体餐成员。她第一次参加世界比赛。她是右手直拍反贴左 推右攻打法。正手攻击力强,攻中防御校好。1980年在英国城尔土国际锦标赛、意大利威尼斯

国际锦标赛中均获女子单打冠军。被列为36届女子单打第三号种子选手。 童珍;18岁,解放军队选手,团体赛成员,她是横握球拍削中反攻打法。削球稳健,反手 通角纤,正手旋转变化大,正反手都可以反攻。被列为36届女子单打第四号种于选手。 联丽娟;18岁,河北省选手。第一次参加世界比赛。她是横握球拍全攻型打法。反手快拨

邓贴明: 18夕, 河北百远手。第一次参加世界比響。她是機擬球拍全攻型打法。反手快接速度快、落点变化多、扣条命中率高。被列为36届女产单打第九号种子选手。 龙剑牌: 19岁, 解放军队选手。第一次参加世界比赛。她是正胶右手直拍左推右攻型打法。 速度快、正手攻击力量强,发球抢攻很有威胁力。被列为36届女子单打第十一号种予选手。 卜启崩: 21岁, 上海市选手。第一次参加世界比赛。她是横拍反贴海绵胶皮削球手。削球 旋转变化, 攻击力量强,差于用旋转多变的发球位发来争取运动。她参加女子单打,并同黄充 合作、参加混合双打比赛。

黄俊群: 19岁,湖北省选手。第一次参加世界比赛。她是直拍胶皮板左推右攻打法。珠落点灵活,旋转变化好,善于借对方的攻击力挡出飘忽不定的球,使对方失分,是一种独特的攻击打法。这次,她将参加女子单打、女子双打和混合双打比赛。

阅桂丽: 26岁,北京市选手, 横履拍合宏型打法。攻球落点好、控制球能力较强。这次她再次与李振特合作参加混合双打,与黄俊群合作参加女子双打比赛。 刘 扬: 18岁,天津市选手。左手横握拍金攻型打法。攻球速度快,命中率高,反手攻球

落点好。这次她将与沈剑萍合作,参加女子双打比赛。

*费用,是侨胞们自 愿捐献的,由大队 原捐献的,由大队

达数干人。 续三天,每场观众 子篮球队。比赛持香港德盛制品厂男大队队,而且还有中队、石狮镇宽仁队和赛。参加的单位不是 ·育先进集体——石狮公社港塘区的泉州面粉厂队、本县安海公社钞坑大队举行了一次篮球

本語 是五三至七点五十分向群众开放。工人体育场从四月份起,不清晨五三至七点五十分向群众开放。工人体育场面积为四十公顷。这次开放的设施包括两个足球场(带有四百米超道),一个"直球场和推球场等。职工群众持工作证政介绍信办理好人门证后,就可以经常主锻炼。 假兵好几证后,就可以经常主锻炼。 假兵

北 向京 Ι. 众 人 体 开 放 育 场 为什么要做生产操?

出版出诉。是一本,是自己的不同的。 工人的特点,编了一些生产操。深受大家欢迎。 生产操同其他操一样,是一种很好的体育运动,能够锻炼 身体,增强体质。做操时由于肌肉不停的收缩运动,便使心跳 加快, 呼吸加深,新陈代谢旺盛。肌肉发达,整个身体得到锻 轻闲的肌

{

(阿富汗)

克亚默丁

[美国] 阿德里安·利区

阿

富

Ż

歌

失去本性的朱巴尔颂

〔瑞典〕约翰・奥古斯特・斯特林堡

约翰",这个称呼的由来诸位只消一 猜就中。可是另一回,有个大歌唱家 竟叫"失去本性的朱巴尔"。为什么 起这个名字? 那就请诸位听端详

他本名叫克朗格,是他那个当 来这是难能可贵的天赋秉性, 按理 来这是难能可贵的天赋秉性,按理 应该在一生的奋斗中始终得到珍 爱。他刚学会讲话,就不象旁的核 子那样用"人家" ①这个字眼来提 到自己,张口左一个"我"、右一个 "我"。他的父母喝住他说。"你哪 配自称为我!"他长大一点的时候, 常常爱用"鬼想要"来表达自己的 愿望。可是他的爸爸又会喝止他 说:"你自己是没有意志的。""小孩 子家不许自己想做什么!

这恰恰是那个当兵的爸爸糊涂 的地方,可是他就懂这一点点,因 为他是个士兵,被训练得只会服服 帖帖他听命于官长的音志。

小克朗格觉得自己分明有着倔强的意志, 却硬要说是"没有意志 的",岂非滑稽!可是有啥办法?当 他长大成人后,他父亲有一天问 他:"你打算去干点啥?"

他听了直发懵,因为他早已把 自己想做什么的念头丢得一干二净 了。说实在的,他很爱好音乐,不 过不敢说出口来;他相信即便说 。八双 5元 山 山 末; 他相信即便说 ",也保准要换克的,所以,他干脆 收个听话的乖孩子那样回答说:"我

啥打算都没有。" "那好,你到酒店去干活吧!" 他父亲说。这样安排究竟是因为他 父亲同酒店掌柜素有交情,还是 杯中之物对他有股子消魂夺魄的魅 力,那就不得而知了。不管怎样, 年青的克朗格终被安顿到一个酒客 里。那里倒挺对他的劲儿。

地面下弥漫着一股红封蜡和法 国陈酿搀和在一起的扑鼻甜香。穹 隆拱顶的大客俨然象教堂一般。他 坐在酒桶上,看着红酒汩汩淌流, 心里十分欢畅,信口哼着随便哪首 他听到过的歌曲。

那个在他窓里埋头同酒打了 辈子交道的东家很喜欢歌唱和热 闹。东家老是把他带在身边。歌声 在拱顶之间千回百转,听起来分外 圆润,清脆悦耳。当他高唱《拱顶 酒客深又深》这支歌时,顾客们便 纷至沓来,斟酒买醉,这使得酒店

的客商路过这家酒店,对克朗格的 歌唱大为赏识。当晚便邀请他出去 对酌一番。他们先玩了一阵九柱戏, 然后品尝了莳萝菜稷小龙虾,开怀 痛饮潘趣酒,而且两人都尽头歌唱 了一番。他们酒酣耳热,越说越投 缘。那个客商问道:"你为什么不到 歌剧院登台演出呢?"

"我?"克朗格吓了一跳,"难道 我能行?"

"你应该说'我想要去',那你 就能行!"

.... 这真是一种新颖别致的教诲,

这真是一种新辐别致的教诲。 因为打从三岁起,年宵的克朗格从 未把"我"和"想做"这两个词联 到一起过。他如今既不敢想做,也 不敢奢望什么。他只求上苍保佑他, 不敢奢望什么。他只求上苍保佑他, 不敢奢望什么。他只求上苍保佑他, 而且往返路过好几次,还带了歌剧 吃的歌唱家一起来听,诱变得失 在太大了。有天晚上,他居然博得 了一位教授的喝彩鼓掌。他终于下 下决心。

他向东家辞了工,用一杯清酒 感谢他的客商朋友,帮他恢复了自信和意志。意志是人的铁杆脊梁, 它把人支撑得挺拔直立,而不是四肢朝下趴在地上。他信誓旦旦,决 不把这位恩公挚友忘掉。然后回家

夫同父母告别。 "我要去当歌唱家了。"他的洪 亮嗓音在茅舍中铮铮回响。他爸爸 环顾四周找寻打孩子用的荆条,妈 妈哭泣起来,但是这都无法动摇他

"我的儿,千万不要毁了自己 进了自己的兜里。

呵!"这是他妈妈最后一句话。 年青的克朗格终于获得一笔资助出国深造了。他受到正规的声乐 演唱技巧训练,几年后,成了一个 名角儿,钱挣得很多,还雇了一个 经理。那经理为他锦上添花,大加 吹捧。如今我们的朋友克朗格真是 走红发迹, 今非昔比了。他非但讲 "我想要……", 而且可以讲"我吩咐……"。他得意忘形,竟然狂妄自

从前有个国王叫"失去土地的 国献艺时,他的经理对他说;"如今 愿意听,宛如此人已不在人世了。 ""这个称呼的由来诸位只清一 你已经成了大名照明剧歌唱家,切 他的妻子却被大家当作未够的少女 比中,可是另一回,有个大歌唱家 忌再用克朗格这样土气的名字了。 一般交际往来。密司殷朱巴尔落 "失去本性的朱巴尔"。为什么 一定要给自己起个微雅的名字,如 席 奪合,只得跑到咖啡馆守求一 能, 顶好是外国名字, 因为时尚 讲究这个

, "大名角"心里犯了嘀咕。改 人名用 心生犯了啊吧。 名换姓毕竟不是一桩太痛快的事情,多少总含着一点不认爹娘祖宗 的滋味儿,不免叫人怪尴尬的。可 足又一想,既然要附庸风雅,也只 好委曲将就啦! 他翻阅《圣经》,因为名字要出

成了"密司脱朱巴尔"

这桩事乍看上去是无伤大雅 的,因为时尚风气就是如此。然而, 说也稀奇,克朗格自从换了一个新 的外国名字,前后就判若两人了。 昔日往事都已忘却干净。"密司 脱朱 巴尔" 觉得自己俨然是十足道地的 英国人了: 讲起瑞典语来洋腔洋调;留起了连鬓胡子;穿起了"竖领衬衫";嘿,一套花格子的洋装活 象紧裹在树干上的树皮一样熨帖合 身。他的举止变得冷漠了,哪怕同 人打招呼,也是洋里洋气,眨巴着 一只眼睛。倘若大街上有个亲朋熟 人追在身后叫他,他是决不屑于转过身去理睬的。乘电车时,他也大模大样站在车厢中间。他简直自己

都认不得自己了! 就这样,他回到了本国,在歌 论串演哪个角色,都觉得那角色同 自己融为一体。

一天,他在大街上行走,冥想 着自己是某个故事里的恶魔——不 过他仍旧是密司脱朱巴尔,忽听到身后有人喊了声"克朗格!"他当然不会转身去搭理的,因为英国人不 作兴这样,何况他早就不叫克朗格这个名字了。可是那声音又叫了:"克朗格!"这时,他那贫贱之交的当客商的朋友竟赫然地站到他面

前,用迷疑的眼光打量他,畏缩而 友好地问道:"那不是克朗格吗?" 密司脱朱巴尔已经被恶魔迷住 了心窍。他仿佛运足了丹田之气 唱出一个低沉的音符一般张大着嘴 巴,斩钉截铁地吼道:"不!"

他的那个客商朋友认出他了 便知趣地走开。那是一位见多识广 的明白人,深知世态炎凉,人情势 利,而且也颇有自知之明,所以既 不气恼也不惊诧。

可是朱巴尔却惴惴不安,跑到 一个门廊里哭泣起来。他的身子、 他的理智在痛哭流涕,而盘踞在他

心里的恶魔却哈哈大笑。 自那天以后,他就一直嘻嘻哈 哈混日子了。无论好的丑的,悲哀 耻辱,对人对事都一概以玩世不恭 的态度处之。 他的父母早已从报纸上读到这

也的又每年已然报纸工族到这 位朱巴尔是什么人。他们从没上过 歌剧院,以为那准是马钻铁圈一类 的把戏。他们不乐意看到亲生儿子

沦落在那个地方。 密司脱朱巴尔如今成为独步歌 坛的泰斗了。他的本性虽然差不多 泯灭殆尽,不过总算还稍许保住了 一点意志。然而,那连一点点意志全 都泯灭的日子也终于来到了! 原来 芭蕾舞团里有个能把男人引得神魂 顧倒的年青姑娘,竟把朱巴尔撩拨 到去启口问他可不可以嫁给她的地

步(他的意思是求她嫁给他,可是 哪有这么说话的?)…… "你不妨嫁给我,"那个狐媚子 说道,"假如我能够得到…

"你要啥都行。"朱巴尔满口应

那姑娘经得他的允诺,和他结 婚了。他教会了她唱歌和表演。她 这个狐媚子,居然把想要的所有东 西全都捞到了手,连他的意志也装

朱巴尔夫人当上了歌剧院女歌唱家,红极一时。观众吹呼"朱巴尔"的时候,他们都指的是那位妻 不 的时候,他们都相的是那么某 产而不是丈夫。朱巴尔本来想要争 个高低,但是却不情愿,因为那势 必要让自己的娇妻吃亏。他不能那 样做。他的名气江河日下,渐新被 大遗忘了。昔日聚首在朱巴尔单身 寓所里的离朋贵友,而今却在他的 家里簇拥着朱巴尔夫人谈笑风生 大起来,容不得别人同他平分秋 大声等把她叫做朱巴尔,而那位密 色。他放浪形骸,唯我独尊,一点 可脱却没有人瞅一眼,也没有人陪 也不自制克己。后来,他要返归故 他喝酒。就算他想说话,也没有人

般交际往来。密司脱朱巴尔落

有天晚上,他出门去找伴解 闷,不惜屈尊同任何人聊天,只要 是个活人就行。他在咖啡馆里觑见 了他的那个客商老朋友正独自坐着 发闷, "啊,总算找到了一个人,我 的老相识隆德贝"。他喜出望外走上 前去招呼。不料他的朋友冷冰冰地 虎起了脸。他忙不迭问道: "你难道 不是降德贝?

"你难道不认识我朱巴尔?" "不认识!"

"难道不认识你的老朋友克朗

格?"

"不认识,他早就死掉啦!"
朱巴尔忧然大悟,自己早就是行尸走肉了。他黯然走了出去。次 日,他诀则了歌剧院。去当了一个 自称是教授的歌唱教师。 不久以后,他飘零到国外谋 生。周荡了许多年,寂想和祖丧使 得他过早地衰老了。他倒挺乐意老 得快一点。这样可以少然点日子。 早点死了的好。然而,他却衰老得 不象自己所希望的那么快。于是, 他去买了一顶绾着长发卷的白色假 发,人家都认不出他,甚至他自己 都认不出自己往昔的仪容。

他走在人行道上步履蹒跚,双 手叉背,神情惘然若失。人家还以 为他在找人或者在等人哩。他的眼 为他在找人或者在等人哩。他的眼睛毫无神采。他含的人同位攀读、他只是喋喋不休地唠叨鸡毛蒜皮。 他只是喋喋不休地唠叨鸡毛蒜皮。 他绝口不说。"我"、"我想"了,在 老是说,这位呼"。有一天,他抹上 肥皂,对着镜子要动手利胡子的时 他发现镜子里只有身后的房 间,却见不到自己的面孔了。。这是 写太好。他的金冠对上身也平 好本性。他给金冠对上身也平 我本性。他拚命渴望去寻找回来 可是他的最美好的精华,连同他的 意志早已被他的妻子撷取走了。他 决心回国找到妻子的下落。

返乡后,他戴着白色假发在街 亍,没有一个人认出他来。可 一个到过意大利的乐师却高声喊 叫起来:"他真是个作曲大师!"

朱巴尔骤然觉得他真是大作曲 了。他买来了五线谱,在那上面 · 连串长长短短的音符, 算 是他写出的总谱,有小提琴的,有 木管的,有铜管的。他把总谱寄给 音乐学院,可是没人会演奏,因为谱 上面不过是一串杂七杂八的音符

有一天,他正走在街上,听见 迎面遇到的一个到过巴黎的画家嚷 道:"嘿,那边过来了一个模特儿!" 他觉得他谅必就是一个模特儿了。 他觉得他谅必就是一个模特儿了如今,他横竖都弄不清自己是谁 是干什么的, 所以无论别人说他什

么他都相信。 他想起了那个把他的自我本性 囊括一空的妻子,下决心要找到她。 可她已经高攀了一位男爵,远出游 历去了。他寻找得厌倦了。正象所 有活腻了的厌世者一样, 他渴望能 再见一面母亲——自己生命的源泉。他知道母亲在守寡,住在群山 之中的一幢摇摇欲坠的茅舍里。他 跋涉来到那里。

"难道你不认识我吗?"他问。 你叫什么名字?"母亲反问。 "你连儿子的名字都不知道? "我的儿子名叫克朗格,可是 叫朱巴尔。我不认识这个名字。"

"她不认我了!" 不认你的正是你自己,而且

你连生身母亲也不认了

男儿豪杰、民族与时代的花卉,

目光忧悒冷峻,仪表飘逸严威。 手中利剑犀笔,俨然雄狮一对, 他的身上,闪灼着凯撒②的丰蔚。

哦. 宛若明媚四月的山林. 月桂

解放了众多民族,赢得了群芳妩媚。

战神与爱神赋予他超群的聪睿。

他以同样豪侠豁达的气概,

敌手似疯癫狂犬,施计毒害, 仇人象发抖虫豸,恨之人髓。 他哀伤中含着懊恼,

人们呼唤他——"博利瓦尔", 人们称呼他——"解放者"。

他情恋里满溢甘美。

西蒙・博利瓦尔①

〔委内瑞拉〕阿尔弗雷多 · 阿 · 拉里瓦

小猷夺去了我的資志。"

而长大成人务必要有意志不可。" "妈妈,真想不到你讲得那么 透彻!小孩子家压根儿不该有意

这是他的本来名字。当他听到 妈妈呼出了自己名字的一刹那,他 又重新恢复了他的本性。他演过的

汶时, 他悔恨交迭, 把头埋在 妈妈的双膝上失声非呼

"我真该死,我真该死!"

★: ①旧日瑞典语中,除长者 或有身份者自称为"我"之 外,一般人都自称为"人家"。 "敝人"等,以示谦恭。 ②朱巴尔和拉梅赫均见

《圣经》创世纪第四章。 ③也称"低音管"或"大 管",一种吹奏木器乐器。 ④英语"先生"之意。

[石瑟姆译]

〔译者附记〕约翰・奥古 斯特·斯特林堡(1849——1912)是瑞典著名作家和戏剧大师,以构思奇特,笔锋犀利 著称。他一生写了六十多部剧 本,颇享盛誉,肖伯纳说他是 "名副其实的莎士比亚式的剧 作家";易卜生说:"他是比我更 伟大的人物"。他还写了大量的 长短篇小说,风格近似狄更斯 和雨果。茅盾等作家曾将他的作品介绍给我国读者。鲁讯也 P 著文对当时国民党政府查禁

斯特林堡作品一事作了抨击。 今年是斯特林堡的第一部 现实主义历史剧《奥洛夫老 师》发表一百周年。为了纪念 这位文坛巨匠,瑞典将在今年 5月首次举行规模盛大的国际 性的斯特林堡戏剧节和学术讨 论活动。西德也将举行各种活 动纪念他。《失去本性的朱巴尔》是他的短篇名作之一,选 自1970年帕里斯麦出版公司出 版的《瑞典短篇集》

"不对,你的意志是你自己拱 手奉给了一个女人。" "我没有法子,否则休想得到

她。可是为什么你们老说我不该有意志呢?"

 "是的,亲爱的孩子,你爸爸 度的, 未及的孩子, 你也是 倒说过。可是他懂得的只有那么一 点, 他已经去世了, 原谅了他吧。 再说小时候本来就不应该有意志,

志,当了大人非得要有才行。" "哦,古斯塔夫",他的妈妈在呼唤,"古斯塔夫·克朗格·····"

所有角色,国王啦、恶魔啦、作曲 大师啦、模特儿啦统统化为乌有。 他只是他妈妈的儿子。

想起了威廉・赫歇 尔的妹妹,天文学家卡洛 琳·赫歇尔①和别的人。

天

宛如怪物的女人 宛如女人的怪物 这样的形象满布在太空中② 个女人"站在雪地里 周围是各种钟表和仪器 有时她用杆子在丈量土地"③

九十八岁的一生中,她发现了

月亮同样支配着她(4) 正如支配着我们那样 可是她乘坐磨光的镜片 在夜空遨游

女性的星座呀为了头脑里 大胆的设想 在高空到处探寻连肋部都感觉到了寒冷

一只眼睛 "象男人的一样坚定、精 确、明察秋毫"从乌兰诺斯堡紊乱的网 丝里(5) 发现了"诺瓦"⑥

東東光 从内核爆发 正如生命力迸出, 从我们的身

第谷终于喃喃地说 "但愿我这一生不算是虚 度"(7) 为我们看见的,我们见到了

见到了,这就是一种变革

仪

董振邦译

下游。 巴比伦尼亚国的首都,建

注

比伦尼亚在今幼发拉底河营都,建于公元前三千年二世比伦,古代巴比伦尼

呵; 证明

呵,我是阿富汗——阿富汗。 「一」我是阿富汗——阿富汗。 我是阿富汗——阿富汗。 我是阿富汗——阿富汗。 我是阿富汗——阿富汗。 我是阿富汗——阿富汗。 我是阿富汗——阿富汗。

(译書附记)克亚默丁·哈代姆(约)九一一———九七七)是阿富许马代老名作家市员人、生前是阿富汗普什图文学会人、生前是阿富汗普什图文学会于一九六〇年发表后,曾被歌于一九六〇年发表后,曾被诸成歌曲演唱,在阿富汗人民中间广为流传。

也使一个人的生命得以保全

使我心脏急跳 汗流如注

涌来的无线电脉冲呀

我站住了脚跟

我一生一直站得很稳 虽然我经受了一整个电池讯号 的直接冲击 世界上发射得最准确的 最难译解的电波的冲击 我是银河系的一团星云 深不可测 纠结不清 一束光波 用十五年才把我穿透 它的确

经历了十五年 我是一架 宛如女人的机器 试图 把脉冲译成形象 好让身体平

证思想,再次变得井井有序

① 卡 洛 琳 · 赫 歇 尔 (Caroline Herscheb 1750 — 1848),十八世纪杰出 1/30 — 1848),十八世纪杰出 的女天文学家。原籍德国,后随 其兄威廉去英国,共同从事天 文学观测与研究工作,一起作

出许多重大贡献。她还独自发

现了八个彗星与三团星云。

②西方习惯以希腊神话中的神、人、妖、半人半妖的形 象来表示各种星座。诗人在这 光使一座高山坍塌 里也有隐指天文学界女杰、怪 星际传来一阵心律般的无线电

才卡洛琳·赫歇尔之意。 ③此处以及下面引号中的 话估计都是引自卡洛琳 • 赫歇

尔的一本传记。 ④这里的"我们"指妇女,"月亮支配"等语,指妇女 的特殊生理现象。

⑤乌兰诺斯堡,丹麦的 一座天文台,十六世纪丹麦天 文学家第谷・布拉赫(Tycho Brahe, 1546 —— 1601) 所建。"网丝"想系指天文观测的 纪录。

⑥ 诺瓦 (NOVA), 布拉 赫1573年发现的一颗新星,属 仙后星座。

⑦第谷•布拉赫临终时所

(李文俊译)

(译者附记)阿德里安・ 利区 (Adrienne Rich 1929—),美国当代著名女诗 人,著有诗集《传单》(1969). 《改变的意志》(1971)。《一种通 用语言的梦》(1978)等多种。 她在大学时出版的诗集《世界 的变化》(1951)受到大诗人 W. H. 趣登的赞赏。六十年代 以来,她是反越战运动与女权运动的积极分子。她最近的作 品吸收了不少电影手法,如 "急转"、"近镜头特写"等。

换



[短篇小说]

[苏联] 左琴科

现在住旅馆直难啊, 这是谁都知道的事。

我一到南方,马上就深有感触。一下轮船,我就直奔旅馆。旅馆的门房对 我说: "现在的旅客真怪,下了轮船,就都奔我

我说: "现在印版客具结、卜「轮船、就都养牧 们这几来,好象我们这里是旅馆。旅馆《留 是旅馆,可是没有房间了。全部客满。" 没办法,我只好路出去要得头了,试试运 气吧。我离开旅馆,一边走一边琢磨行动方案。 我手里拿着两件东西;一个是不起眼的普 通提監,另一件倒是个蛮漂亮的钢板手提箱

- 其实就是个三合板箱子 我把篮子留在卖报人那里,然后把身上的 "那都怨你们,为什么你们从 外国进口大衣反穿上,大衣的方格里子就成了

> 两个不朽英名与日月相随。 注.

罗马统帅、政治家和作家。

尔,是十九世纪拉美人民争取民族

独立解放运动的著名领袖,委内瑞 拉1810年革命的参加者和组织者

②凯撒(公元前100-44),古

[译者附记]阿尔弗雷多·阿·拉 里瓦,拉美现代抒情诗人,著名新闻记者。1883年5月25日生于委内瑞拉巴里

尼塔斯州, 为维护自由与正义事业, 遭

受迫害监禁,流放国外,1934年逝世于 西班牙马德里。

接着他也操起了洋泾浜外国话回答说; 是,是的,一个,房子,可以的,有有。请 *我这就给您腾房间,尽量找间好点的, 臭虫少些的。

面子。我又把便帽低低压在鼻梁上,买了支雪

而可。我又允使相似似是任异来工,关了又当 茄叼在嘴里。我就这么一身打扮,提着那只出口 的钢板手提箱,大模大样再次闯进这家旅馆。

看门的说:"您不用进去,没有空房间。"

我走到服务员跟前, 扯起了半通不通的外 £:"一个,房子,有?"* 服务员说:"我的老天呀,外国佬来啦!"

臭虫少些的。"
我装得神气活现,其实两条腿直哆嗦。
服务员爱扯外团活、又同;"对不住您哇, 先生,请原谅。您是德国,还是别的什么?*"
我想:"真见鬼,万一达讨厌的家伙懂点德 语呢,没准儿又要来劲儿讲德语了。"我对他 说:"我是西班牙,一个,房子,明白吗你?* 西班牙,西班牙舞步。"

啊哈,这一下子服务员惊呆了。"我的老天 呀,是来了个西班牙人!您等一等,当然,我

明白,您刚才说的是西班牙,西班牙舞步。" 看得出,他在发抖。我的手直哆嗦,他的 手也在哆嗦。我们两人一边说着话,一边不停 地喋喋发抖。 我用似诵非通的西班牙语说道: "对地,对

我们成通年週的四班才语见道: 对地, ? 。请把箱子送到我房里去, 别的以后再说。 服务员说: "好的, 好的*。您不用操心。 准没错儿, 服务员想赚钱的劲头上来了, "您付什么钱呀?给外国钱还是*给我们 的钱?

为了让我明白他说的意思,他还用手指头

比划着直柱和周圆圆。 我说:"我可不明白你说啥,快提箱子,讨 厌,快点。"

我一心想要个房间,别的都顾不得了。 他伸手提箱子,可是殷勤过分,使劲太猛, 箱子盖啪一声崩开了。

箱子一打开,自然里面乱七八糟的破烂都 掉了出来:有打了补丁的破衬衫、短裤衩、"吉 尔"肥皂,还有别的国产的蹩脚货。

服务员一看,脸都变白了。他马上明白上 "啊,好个西班牙流氓,拿出证件来。" 我说:"我不明白,要没有房间,我走了。" 他对看门的说:"您看,他想冒充外国人混

心不。 我想快点溜之乎也,可看门的反倒说: "哎,同志,请这边来,您别害怕,您真急着 要房间吗?"

要房间吗? 我说:"我刚刚在路上晕船来着,这会儿连站都站不稳。快给我个房间,让我躺下歇歇,我可以给你们发点奖金嘛。"

我可以给你们发点炙金赚。 服务员说:"我们是不受贿的。要您真急着 要房间,我可以给您找一个,不用什么酬谢。 不过这房间没有钥匙。房间帧着,钥匙弄丢 了。您得再付十五个卢市给钳工,让他给您打 开房门,再从旧钥匙阻找一把配上。"

我付了钱,算是弄到一间房间。 晚上,我听人说,这房间的钥匙根本没有 丢,不过是敲了十五卢布的竹杠就是了。这是 隔壁的一位旅客告诉我的,他为自己那间房的 钢匙也付了十个卢布。 我因为冒充西班牙人, 他们多要了五个卢布。 不管怎么说,我还是挺满意的,因为有房

间可住啦。

注:本文中凡有*号的句子,其中均掺杂 俄语、德语、法语及西班牙语。

(顾亚铃译,北京外国语学院《苏联文 艺》编辑部供稿)

「译者附记〕左琴科(1895——1958)是 苏联二、三十年代著名的幽默讽刺作家,作品艺术构思别出心裁,文笔通俗朴素、幽默风趣, 曾受到高尔基的高度评价。

贸

易

周

闭

越南外交部七

阮基石向日本

《读卖新闻》

记者谈了越南

从柬埔寨撤军

法

摄

影

师

道

富

抵

联

评河内关于撤军的条件

局势不可逆转"之类的老套话,而提出了越南从柬埔寨撤军的 条件。他说:"让越南军队撤出柬埔寨的唯一条件是,中国和

印度支那国家签订互不侵犯条约" 阮基石可能是为了表明越南当局在撤出柬埔寨的问题上并 非顽固不化,特定宣称。 2/4月份的第一周为期,註柬埔寨的越南顾问团将撤出柬埔寨。撤出人员之多,同以往是无法相比的。" 当国际社会继续要求越南从柬埔寨撤军并准备按照联大决

议召开有关的国际会议时,越南外长第一次提出了撤军的"唯 一条件",这是不是说明越南当局的态度有所松动,柬埔寨问题 的解决有了希望?答案是否定的。

首先,越南当局违反联合国宪章,侵略和占领主权国家柬 相塞,这完全是非法的,理所当然应该无条件地从柬埔寨撤出 全部军队。越南当局在柬埔寨撤军问题上,不管提出任何条件, 都是无理的,是对抗联大决议和违背世界人民愿望的行为。

其次,越南当局提出这个撤军条件有什么诚意呢?今天,中国和印支三国之间的现实是,越南军队经常侵犯中国边境, 并且在柬埔寨和老挝实行军事占领。中国从来没有侵犯越、老、 東三国的意图,没有在这些国家建立任何基地,也没有留下一 兵一卒。中国被迫对越南的侵犯行动进行自卫还击之后,信守 自己的诺言。早已于1979年3月17日把中国边防部队全部撤回

问题。这次谈话的引人注意之点是:阮基石没有说"柬埔寨 的原则,问题只是在于:越南当局停止侵略扩张,停止侵犯中国 边境, 并从柬埔寨和老挝撤出它的全部军队, 恢复柬埔寨和老 提的独立、主权和领土完整。况且,越南当局有何权利代表社 他印支国家要求中国同它们签订互不侵犯条约?如果说,河内 一手策划的越南、老挝和韩桑林政权的"外长"会议提出过这 样的要求,那么这完全是无效的,就桑林政权是中国和世界上 大多数国家根本不予承认的伪政权,它根本没有资格代表柬埔

> 再次,越南当局把它从柬埔寨撤军同中国扯在一道是毫无 道理的。它自己侵略一个邻国,却要它的另一个邻国同它以及 它卵翼下的一个伪政权签订"互不侵犯条约",它才撤军,这是 什么逻辑? 这无非是一种手法, 想把它侵略柬埔寨的责任强加给

> 1,想把国际舆论对它的谴责转移到中国身上。 阮基石的谈话表明,越南当局丝毫没有从柬埔寨撤军的意 图。要了解他关于越南顾问团撤出柬埔寨的信息究竟有什么意

图。要了解他实土越南帧问出撤出柬埔寨的 火,人们不放使一读英国《每日电讯程》4月 8日发自曼谷的一则报道,它说, "越南在栗 埔寨的占领军最近、增加了一步兵师,使 起兵力达到21.2万人。"越南当局以后还会 作出部分撤军的姿态或采取假撤军的行动。 可是, 世界舆论也不是那么好欺骗的。



这种情况下

か果現在要在

"万不侵犯"

新华社巴黎4月9日电 据法新社4月9 □ 日发自伊斯兰堡的一篇报道,一位名叫多米尼克·韦尔戈的法国自由摄影师3月中旬目睹了 在喀布尔西南部的加兹尼市的一次夜战,以及 苏联飞机对附近农村狂轰滥炸的场面。 他说:"我能够断定,尽管苏联的军事统治

少数、50.70円以上713. 20.70円以上, 17.50元 20.70円以上, 20 在 无法使用这个机场。

在巴拉伊萨尔, 韦尔戈看到上百名游击 战士,在当地居民的协助下爬上屋顶作战。他 们离巴拉伊萨尔的重要通讯中心大约八百米。 游击队员们架上两挺俄国造的机关枪。他们放 会儿枪, 然后再喊一会儿话。喊话的内容是 咒骂勃列日涅夫。

他说: "三天以后,我在加兹尼北部看见天空飞过一群直升飞机和两群轰炸机。第二天,我去访问了被炸的村庄。村民们正在废墟旁掩 埋被性死的11名同胸的尸体。有5名村民受 这位法国人的印象是: 这些伤亡并没有最 响村民参加圣战的决心



四名阿富汗游击队领导人手持自制的和从苏军手中缴 获来的枪支 传真照片(新华社发) **≺**∗≻

秘鲁总统会见章文晋

新华社利马4月9日电 秘鲁总统费尔南多·贝朗德今 所取得的巨大进步。 市ぶ北京が田ダ・贝切陽ダ / が取り日人近少。
 下午会见了正在这里进行工 在这之前,章文晋副外长
 访问的中国外交部副部长章 同秘鲁外交部长阿里亚斯・斯 文晋及其随行人员。

朗德总统赞扬了中国在近几年

特里亚举行了会晤。章文晋已 在会见中,费尔南多·贝 于今天离开基多前往秘鲁

新华社代表团到达平壤

中央通讯社的激请, 4月10日 杰等到机场迎接。

色嫩

大规

武

装冲

突 级大国另

持

续

圕

据新华社平壤4月10日由 乘飞机到达平壤,对朝鲜民主 以新华通讯社社长曾涛为团长 主义人民共和国进行友好访的新华通讯社代表团,应朝鲜 问。朝鲜中央通讯社社长金声

据新华社贝鲁特4月8日电 黎巴嫩4月 1日爆发的大规模武装冲突已有一个星期了。

在贝鲁特,以黎巴嫩正规军为一方同阿拉伯威慑部队的叙利亚部队和巴勒斯坦解放军 为另一方之间的炮击时断时续。在贝卡省首 府扎赫勒市,长枪党民兵和叙利亚部队 间的冲突在继续进行。双方死伤总人数超过

近几天来,黎巴嫩政府领导人同冲突的有 关各方进行了多次接触。一些欧洲和阿拉伯国 家也加紧进行外交活动,呼吁有关各方立即 实现停止, 旧冲空各方所持的态度是截然相

据报道,叙利亚方面提出了这样的条件 经过扎赫勒通往大马士革的国际公路应当由阿 拉伯威慑部队来控制,其理由是扎赫勒的战略 地位是同叙利亚的安全直接连结在一起的;长 枪党的武装力量应当撤出这个城市; 部署在那 是克朗克莱力通应当版记录 「城市」 里的黎巴嫩正规部队必须由阿拉伯威慑部队来 挑选和指挥。长枪党坚决拒绝这些条件,要求 结束叙利亚和巴勒斯坦对黎巴嫩的"占领"。

黎巴嫩的形势是令人担忧的。贝鲁特舆论 界甚至认为黎巴嫩已成为两个超级大国"公开 斗争的另一个场所"。美国多卿黑格指贵苏联 "策动在黎巴嫩的武装冲突"以便转移人们对 莫斯科和大马士革则指责美国和以色列

鲁特4月10日

电 据黎巴嫩

波兰局势的注意。然而, 应对黎巴嫩局势的恶化负责。

本报讯 据法新社4月9 冲突双方的停火开始生效已24 了呢, 还是停止只是暂时的"。

以色列入侵黎巴嫩南部地区

火停息24小时 之后进行的。 贝鲁特的人们

在1974 — 1975 年 内 战 期

斯兰教派。内战结束后,这两

个党为了争夺势力范围,经常 发生冲突。长枪党拥有一支与

中央从力的惨火开始生效已4 电台"播",一些以色列直升飞机和导弹快艇等 对以色列的这一行动颇为不安,认为这是以色 "不稳定的平静",但是,"眼下 还不清楚这场战斗是已经停止 则是纳巴提亚地区的许多村镇。以色列的这次 和以黎巴嫩正规军和长枪党民兵为另一方之间 军事行动是在贝鲁特和扎赫勒两地的大规模交 所发生的冲突作出的反应

新加坡报纸斥越在柬导演伪选丑剧

本报讯 新加坡《海峡时报》 4 月 3 日刊登一篇题为《亚 洲的闹剧》的文章, 谴责由越南导演、正在其占领区进行的地方一级的伪选举"是一个骗局,是虚伪的闹剧,只能欺骗那些不 想睁眼看的人和那些想得到借口以屈服于越南在柬埔寨的霸主

的主人所指定的任何人,那么这叫什么选举呢?由侵略军监督 选举,而且这个侵略军又毫不掩饰它希望看到什么样的结果,

那么这种选举可能是什么选举呢?"
文章在谈到越伪企图邀请一些"中立的"外界人士"观察 伪选的消息时说,"一定要不惜一切代价避免出现这种情况。应 该从一开始就要谴责整个选举的欺骗性,否则就是接受了越南 的关于他们是根据柬埔寨人民表示的愿望留在柬埔寨的谎言。

炳总理延长参与政变者的报到日期

超过规定日期的人将依罪惩处

新华社曼谷4月10日电 泰国点理炳・狂素拉膀昨天以 挥的名义,签署了一份公告, 把参与政变的军政官员的报到

期限延长到11日。 这份公告说,在联合指挥 部先后于本月7日和9日两次 发布关于参与政事的军政官员 到陆军会议厅报到的公告之

报到。因此,联合指挥部再次发布公告。把报到日期延长到 11日12时,过期将不再予以宽 大处理, 而将依照其罪过严加 惩处。据报道,到前天为止,二 百多名参与政变的军政官员尚 未报到,其中包括发动政变的 上将和秘书长马依上校。

后,发现仍有一些人尚未前来

美国向北约展示华约演习的卫星照片

本报讯 据美国国际交流署报道,美国防部长温伯格4月 7日在北约核计划小组会议的情况介绍会上,让各国国防部长 观看了美国侦察卫星拍摄到的有关在华约演习中苏军在波兰以 及准备向波兰调动的秘密情报照片

照片显示出苏联在波兰境内及其周围建立规模相当可观的 "指挥和控制网",和向波兰调动更多力量的"基础结构"等情 况。美国一位官员介绍说,照片证明美国早先发布的有关波兰

美航天飞机推迟试飞

据新华社北京4月10日电 据西方通讯社发自卡纳维拉尔 角报道,原订于当地时间10 日6点50分钟(北京时间19点 50分)发射的美国航天飞机"哥 伦比亚"号,因燃料电池和计 宣布, 试飞将推迟到星期日上 午6点50分钟进行。

黎

巴

小本津

嫩

黎巴嫩的"长枪党"

天主教马龙派最大的一个政 党,是黎巴嫩阵线的主要成员

马耶勒,1976年有党员八万

- , 它成立于1936年11月。

黎巴嫩的长枪曾是黎巴嫩

門湖斯坦

扎赫勒

大公路

地

贝鲁特

#

需法

(西频

海

巴勒贝克

今天, 佛罗里达州肯尼油 航天中心天气格外晴朗,只有 微风习习。宇航员杨和克里平 冷静地讲入机舱等待起飞。在 航天飞机起飞逆计数九分钟 时,发现燃料电池产生的水比 预料的多,中断了逆计数。技 术员们很快清除了燃料由油的 故障。但又发现备用的电子计算机提供的数据不能与别的计 算机配合。这就须重新编程序。

叙

大弘革

利

亚

戈兰高地

阿拉伯维持和平部队

阿拉伯维持和平部队(即"阿拉伯威慑部)是根据1976年10月18日在利雅得召开的阿 拉伯六方最高级会议的决议派往黎巴嫩的。出 席会议的有叙利亚、黎巴嫩、巴勒斯坦解放组织、埃及、沙特阿拉伯和科威特的首脑。其任 务是监督黎巴嫩内战停火。

多是监督禁巴缴内成份火。 阿拉伯维持和平部队原有2.96万人,由叙 利亚、沙特阿拉伯、苏丹、利比亚、阿拉伯也 门共和国、也口民主人民共和国、 阿联酋等国 参加组成。2后,其他国家陆续撤出,现在阿 拉伯维持和平部队中只有叙利亚一家了。

阿拉伯维持和平部队于1981年1月27日驻 扎期满。黎巴嫩总理表示希望延长它的驻扎期 限,而黎巴嫩阵线要求在黎巴嫩境内另派一支

国际部队来代替。

从1979年前的两万多人,发展 到四万人。

间,长枪党和黎巴嫩另一大党 自由国民党曾联合起来对付伊 人在黎巴嫩的存在,主张把在 黎巴嫩的40万巴勒斯坦人分散 发生冲突。长枪党拥有一支与 到各个阿拉伯国家中去。长枪 政府军平行的军事力量。据透 党民兵司令贝希尔·杰马耶勒 (长龄带主席皮掺尔·木马耶 勒的次子)认为: "黎巴嫩的最 大不幸"是让叙利亚军队进

驻黎巴嫩领 "占领"而努

月10日在布鲁塞尔圆满结束。这是中国与 共同体自1975年建立正式关系以来,双方经 济界人士的一次增进了解、探求进一步合作 的盛会, 具有重大的经济和政治意义。 这次"贸易周"是在我国经济进一步调整和欧洲经济处于严重衰退的背景下举办

增

进

1

解

扩

大

合 留

的

戍

슺

束

欧

体

的。当前,西欧国家为了摆脱生产下降、失 的。当即、四欧国家为1按欧生产下降、大业激增的局面,力求扩大出口,而中国正处 在经济调整的过程中,经济发展速度驱适当 放慢。在这种情况下,有些西欧朋友存在一 些聚患、他们关心中国对外开放的经济政策 会不会改变?中国对外经济贸易在调整中是 不必申照上出来。 否也要后退? 中国派出以谷牧副总理为团长的大型代

表团参加"贸易周"的活动。代表团成员包括三位副部长和中国驻共同体十国的商务参 赞。这一事实本身就表明中国在经济调整期 间,对外开放政策不变,并十分重视同欧洲 共同体发展贸易合作关系。

在开幕式上, 谷牧副总理明确指出: "中国对外开放的经济政策不会改变。中国进行社会主义现代化建设的方针不会变, 中国执 行自力更生为主,同时积极发展对外经济贸易合作的方针也决不会变。"在贸易周期间,中国方面还向欧洲共同体的经济界人士介绍 了中国国民经济调整的基本情况, 中国对外 贸易的前景,以及中国吸收外资的情况和政策。从而使欧洲许多经济界人士增强了同中 国发展贸易的信心、解除了某些人的疑虑。 比利时《晚报》说"贸易周""再次表明共同体 之间经济关系的重要性"。英国《卫报》认为,

共同体各国政府和厂商听了谷牧的讲话后对贸易前景"感到

。 欧洲一些政府领导人在会谈中对中国的经济调整表示理 解。比利时外贸大臣于尔班说: "中国调整经济是明智的,比 利时经济界要相应配合。"卢森堡外交和外贸国务秘书保罗· 黑尔明格说,中国的经济调整方针是"合理的"和"更加切 合实际的" 一位共同体官员对中国记者说, "我完全赞同中国 进行的经济调整",并用形象的比喻说。"经济发展就象大车头一样,起动时总是缓慢、稳当,然后才能高速前进"。 "贸易周"的举行还表明中国与欧洲共同体都有进一步

发展经济贸易关系的愿望。欧洲是中国主要的贸易伙伴之一。在1980年,中国进口贸易最多的国家是日本,第二是美 国,第三是欧洲共同体,出口贸易最多的是日本,其次是香 港,欧洲共同体名列第三。"贸易周"期间,双方就中国在能源、港口、铁路、电站,特别是对轻工业进行技术改造等方 "贸易周"期间、双方财中国在能 面的需要进行了讨论,中国愿意和一切友好国家开展多种形

为期12天的"欧洲共同体——中国贸易周

项联合新闻公

式的合作。中国代表团副团长、外贸部副部长贾石说,去年中美贸易有较大幅度的增加,是由于中国从美国进口了粮 食、棉花等农产品,中国希望西欧也能向中国供应粮食、种 春和一些农农业产品,中国"在进口时将继续给予有利的考 虑"。他还说,中国打算从日本和西欧购买化肥、农药、化工 原料等产品。"希望共同体的有关厂商能在这些领域提高竞争 原料等产品, 扩大这些产品对中国的出口"。他的讲话已在西欧厂商中 引起了积极的反应。

欧洲共同体十分重视同中国发展中长期的贸易关系。共 同体委员会副主席哈费尔坎普说,他预计,到1990年,共同体与中国的贸易额将为目前的四倍。共同体委员会对外关系 总司长罗伊·登曼强调说: "合作的双方(共同体和中国)都 要认真地考虑对方的具体的需要,特殊的困难和潜力。在我们致力于进一步加强我们的关系的时候,我们应该具有远大 的眼光。

"贸易周"期间,许多厂商也对我国的贸易体制和作风 提出了一些改进意见,要求中国有关当局明确管辖权限和经 营范围,改变官僚主义和拖拉作风,以便进一步扩大双方的 贸易合作。事实证明,这次"贸易周"不 仅巩固了中国与共同体之间已有的贸易基 础,而且为双方的经济贸易合作开辟了新

的领域和途径。 新华社记者 陆亨俊 (新华社布鲁塞尔4月10日电)

南亚、非洲以及拉丁美洲的广

大地区急剧增加。目前,全世界

的难民人数已经超过了1,000 万。张灿明说:"这是人类面临 的一场灾难。"他指出,"制止扩

张和战争政策,努力维护世界 和平,是从根源上解决世界难

张伽明说:"非洲出现难民

民问题的途径。

津



义、种族主义的残酷迫害造成

的;有的是外来势力对非洲扩 张和渗透引起的动乱造成的。"

因此, "解决非洲难民问题必须

从提供物资救助和消除根源两个方面着手。"他说,"只有尽早

结束非洲大陆残存的殖民主义

和种族主义统治,制止一切外 国的干涉,才能从根本上解决 非洲难民问题。"

展中的社会主义国家。目前中

国的国民经济正在进行调整,

经济能力很有限 尽管加业

张灿明说,"中国是一个发

我代表在援助非洲难民国际会议上发言

制止侵略扩张是解决难民问题根本途径

新华社日内瓦4月10日电 长张灿明在发言中指出:"帝国

中国外交部副部长张灿明今天 主义、殖民主义和种族主义仍 代表中国政府在接助非洲难民 在世界一些地区内隔湖抗。 国际会议上宣布,中国将向非 树难民提供100万美元接助。 他说,由于国际形势日益动 今天上午,中国代表团团 荡,难民人数在印度支那、西

苏联向波兰派遣上百架直升飞机

据新华社北京4月10日电 华盛顿消息:美国官员9日 苏联最近向波兰派遣了约一百架运输直升飞机、五十到一 百架运输机,以及五百至一千名飞行员和技术人员

美国官员说,这批飞机是3日天黑时飞往苏联设有军事总部的波兰西南部的城市莱格尼查的。令人不解的是,这批飞机 是从捷克斯洛伐克, 而不是直接从苏联飞来的

捷外长否认捷主张用武力解决波兰问题

据新华社布拉格4月9日 可以演变成捷克斯洛伐克1968 捷克斯洛伐克外交部长赫 努佩克今天在这里否认捷克斯

题。 他说,"我们希望并相信波 世, 我们布显开相信极 兰共产党人能够克服自己的困 难, 希望波兰在发展社会主义 建设的道路上取得大的成就。"

在回答关于波兰局势是否

年事件的问题时,赫努佩克说: "对这个问题,不能作出最后 捷共举行十六大

捷克斯洛伐克共产党第十 六次代表大会今天在布拉格闭

这次代表大会是4月6日 开幕的。大会讨论了捷共中央 总书记胡萨克所作的《关于捷 共十五大以来党的活动和社会 发展及党的今后任务的报告》 次成及光的 7 加工 3 加限 6 7 , 讨论了总理什特劳加尔 所作的 关于第七个五年经济计划的报 5,并通过了相应的决议。大 合,外温过了相应的快快。 会还修改了党的章程,选举了 中央领导机构。胡萨克在新的 中央委员会第一次全体会议上 继续当选为捷共中央总书记

鉴于当前国内外十分复杂 和困难的经济条件, 捷今后五 年中不得不降低经济发展速度,"七·五"计划的各项主要 指标都比"六·五"计划指标

低、起了主要作用。 ・ 上耳 其 挙 行 ・ 大耳 其 等 行 ・ 大耳 其 等 一 放木空 ・ 大耳 其 等 一 放木空 ・ 大野 本 が 起 区 祭 ・ 大田 本 の 点 ・ 大田 本 の 点 ・ 大田 本 の 点 ・ 大田 本 の え い ・ 大田 本 の 点 ・ 大田 本 の れ の に か ら ・ 大田 本 の れ の に か ら ・ 大田 本 の れ の に か ら ・ 大田 本 の れ の に か ら ・ 大田 本 の れ の に か ら ・ 大田 本 の れ の に か ら ・ 大田 本 の れ の に か ら ・ 大田 本 の れ の に か ら ・ 大田 本 の れ の に か ら ・ 大田 本 の れ の に か ら ・ 大田 本 の れ の に か ら ・ 大田 本 の れ の に か ら ・ 大田 本 の れ の に か ら ・ 大田 本 か ら ・ 大田 本 の に か ら ・ 大田 本 の に か ら ・ 大田 本 の に か ら ・ 大田 本 か ら ・ 大

每一战术空军八日在土耳其的西北 中,物 价 不 断 上 雅 中 物 价 不 断 上 雅 中 物 价 不 断 上 雅 中 物 价 不 断 上 雅 中 物 价 不 断 上 雅 中 物 价 不 断 上 雅 中 物 价 不 断 上 雅 中 物 价 不 断 上 雅 中 物 价 不 断 上 雅 中 物 价 不 断 上 雅

行 空 军 演 习

,人口增长率为百分之二点 九八一年度缅甸人口已达到 向人民议会提出的一项报告



然灾害造成的;有的是殖民主 献。 据新华社索尔兹伯里4月10日电 本社记者报 一个良好的榜样"

布 去年4月独立时, 津巴布韦难民问题极其严重, 共有一百二十多万难民, 其中二十多万流亡在国外。 如何安置好这一大批难民是津巴布韦独立后新政府面 韦 临的第一大难题。在联合国难民高级专员署的帮助与 邻近非洲国家支持下,政府首先把逃亡在国外的二一 多万难民接回国内。与此同时,政府采取积极方针, 善 安 创造条件使难民得到安置,并且从事农业生产 做到自食其力。为了妥善安置难民,津巴布韦政府买下了三十八万三千多公顷被遗弃的农场土地分给难 民。春耕之前,政府还向农民发放了价值七百多万津 百 巴布韦元的种籽、肥料和工具。目前津巴布韦已是独立后第一个玉米收获季节,得到政府帮助的难民中绝 余 大多数都能收获到足够自用的粮食。有一些难民还可 以有余粮出售。 此外,津巴布韦政府还开办了难民学校,安置曾 Ъ

难 因流亡在国外而失学的青年。其中"秦东杜马" 难民学校被津巴布韦教育部作为好的典型向全国推 民

"秦东杜马"青年难民学校位于索尔兹伯里东北 一百四十多公里。这里安置的是二千多名独立后从英 桑比克回国的津巴布韦难民,其中许多是烈士的子弟。 目前,这所学校有二千五百多名学生。他们每天在课堂上课五

小时,学习基础知识和科学文化,然后到车间、工地和田野里 参加一个半小时的体力劳动。学校设有电焊车间、木工车间和 缝纫车间。一批高年级学生被选送到车间接受木工、电焊工和 泥瓦工的技术训练。不少女学生学会了裁剪技术。他们种了360 英亩玉米,根据目前的长势,秋后的收成不但能满足全校师生 今后一年的口粮,而且还可能有一部分余粮出售。"秦东杜马" 青年难民学校是津巴布韦政府自力更生安置难民工作的一个缩

人口达三千

文 以,决定在今年九月二十九日举行大选,以结工,定义个中美洲国家历时十年的军人统治。这项,决议唐成选举法庭莱纳号大选。届时将选出总统、有三十个席位的议会、十八个省的省长、统、有三十个席位的议会、十八个省的省长、

元 城 准 备 迎 记者 接 世 乒

赛

第三十六届世界乒乓球 ····· 線标審即将在南斯拉夫的诺 维萨德市举行。诺维萨德, 意思是"新花园",它是伏伊 伏丁那自治省的首府, 傍依 着多瑙河, 自然景色十分秀 丽。为迎接各国乒坛健儿的 到来,该市人民把诺维萨德 装饰一新, 使它变成了百花 争艳的新花园。

为举行世乒赛而新建的 体育中心, 离市中心不远。 一年半前破土动工, 而今天 -座现代化的建筑物已挺立 在人们眼前。正门由三部分组成,建筑艺术各异,但又 协调地浑成一体。它的大厅 长75米,宽45米,比赛时将 放20张球台。目前还没有 摆上球台,几百名中小学 生正在作团体操的排练。在 开幕式上,他们将表演团体 操和丰富多采的民族歌舞。 旁边有个小一点的练习厅, 可放15张球台。主席台上方 是新闻中心。南斯拉夫、西 德、荷兰、法国、比利时 丹麦、瑞典等国的由视记者 况,还将通过通讯卫星向世

界各大洲转播。体育中心内外,所到之处都可看到几种基本的色调,即象乒乓球那样的白色、乒乓球台那样的暗绿色、 象征诺维萨德市的桔黄色、代表"南斯拉夫粮仓"伏伊伏丁那的金黄色。用四块乒乓球拍和一只乒乓球的图形组成的会标,意味着 各国朋友从东南西北四面八方,为了一个白色的小球来到这里。这个会标,不仅布置在体育中心的人场处,还出现在商店的招牌旁, 橱窗上。这里出售的体育用品和服装也都印 上了这种会标。使人惊讶的是,这样繁杂的 组织工作,却只有15名专职人员,而大量工 作靠500名业余工作人员来完成。

南斯拉夫同志为比赛的顺利进行创造了 一切必要条件。为了使运动员、代表和旅游者过得愉快,又在生活、文化方面作了细致

的安排。在诺维萨德的饭店里,人们将能叫 到南斯拉夫和其他国家的风味苋 川饭店也将在那时以独特的四川菜接待厕 客。诺维萨德的文化生活也是丰富的。人们 将能看到南斯拉夫的著名舞剧《舉赫里德传 奇》和民间歌舞。在世兵赛开幕前,有120年 历史的南斯拉夫最老的塞尔维亚人民剧院的 新址落成。这个剧院的演员将在新的剧场里 为各国来宾演出精采的剧目。《伏伊伏丁那体育运动发展》展览、名为《体育建立友谊之 桥》的世界儿童体育作品展览,都在作最后

有85个国家和地区的代表团, 有四百来名国

的组织者。在世界比赛中,南斯拉夫乒乓球 运动员前后得过23块奖牌。 南斯拉夫乒乓球界朋友们一再强调,在

中南关系的发展中, 体育运动起了很好的促 进作用,其中乒乓球运动员的来往更起了先驱作用。南斯拉夫举行的乒乓球邀请赛,中 国每次都派出优秀运动员参加。特别是从夫 年我国乒乓球著名运动员黄锡萍和教练员除 宝庆到诺维萨德帮助训练这里的运动员以 来,中南两国乒乓球运动员之间的友谊更加 深了。中南两国乒乓球运动员将万相勒励 更好成绩。



修饰,准备届时开幕。 这次前来参加世乒赛和国际乒联会议的

内外记者参加报道。 南斯拉夫曾经是1965年第二十八届、 1973年第三十二届世乒赛和两次欧洲锦标赛



位于东经70度和北纬70周 片伸入北极圈的冻土带, 季长达九个月,气温下降到摄 氏零下60度,短暂即逝的春天

一到,冰雪融化,进水泛滥,一 一到,冰雪融化、进水泛滥,一 片水乡泽围。气候的严酷,地域的偏僻和环境的恶 劣,使这里人烟寥寥。可是,据说在这个人们视为畏 途的地方,埋藏着世界上最大的天然气田,估计有 26万亿立方米。

最近半年多来,莫斯科的谈判大员踏遍了波 恩、巴黎、东京、罗马、布鲁塞尔和海牙的门槛, 极力劝说西欧国家和日本为"合作"开发亚马尔进 行大规模投资。亚马尔吸引着为能源短缺所困扰的 某些西方政界人士和财界巨子的注意力。在莫斯科 的谈判大厅里,主人为东西方商业关系史上这宗最 大的买卖,描绘了一幅"美妙"的远景,由西方出 钱出技术出设备铺设一条长达5,000公里长的天然 气管道,从北极圈穿过乌拉尔山和第聂伯河,最后通 到西欧。五年建成后,苏联每年可向西方提供四百 多亿立方米的天然气,用以偿还它们提供的一百多 亿美元贷款以及技术和设备。这四百多亿立方米的 70亿,荷兰和比利时各50亿,奥地利30亿,等等。

令 人 不 安 的 交 易

新华社记者 怀成波

这宗被称作"俄罗斯6号"的交易,在西方世 界引起了巨大的争论,赞成者,反对者,动摇于二者之间者,皆有之。赞成的人也承认,此举将冒巨大风险,但他们更多是从经济角度来看问题,权衡 之下,还是觉得利多于弊;

可以振兴两欧不景气的钢铁工业、出售品 贵的天然气钢管和压力站等设备,可以赚大钱; ——苏联天然气产量增加,并大量出口,可以

缓和所有能源消费者感到的压力;

——可能使苏联和东欧集团国家晚些日子才纷纷向石油输出国组织取得石油; -西方主要依靠的能源来源(北非和波斯湾)

局势动荡不安,实行能源来源多样化,可能更保

反对的人则更多是从政治和战略的角度来看问 题,他们担心这笔交易会给西方带来巨大危险 第一,在经济上使苏联坐大。亚马尔的第

橡胶象钢板那样坚硬,钢条则脆弱易断,冻土层之

新

西

7.

重

视

发

展

养

鹿

业

厚,必须用最强有力的凿岩机 才能凿穿……工程浩大,技术 复杂,苏联无力解决;这就需 要西方提供最先进的开采技术 和运输设备。这是苏联梦寐以 求的

第二,去年西欧国家进口的苏联天然气,只占 需要量的10%,油管建成后将占30%,可能使西欧 在能源供应上依赖苏联。苏联就会使用"能源武器" 进行政治讹诈,软化欧洲抵抗苏联扩张的决心。今年第一季度,苏联诡称由于"技术原因",对西德和 奥地利的天然气供应减少了三分之一,给了西方一

经济和军事问题上的一致和团结。

西欧国家 本身缺乏能源资源,为了保证庞大的 经济机器的运转,能源消耗的三分之二靠进口。由 于中东局势捉摸不定,向其他地方寻觅新的能源来 源,是很自然的。可是,国际政治严酷无情,完全 "在商言商"是行不通的。有谁能断言今后不会发 生新的"捷克斯洛伐克事件"和"阿富汗事件"呢? 现在一种纯贸易的范围之内,这种天真的看法实在 危险。"

英国政府的新预算公布之后

强烈的不满。 新预算中引起最强烈反应

的是各种税收大幅度的增加。

据估计,政府通过提高烟酒税 和汽油税就可增收24亿英镑,

可是消费者却要为此增加开

支。据英国一个电视网计算, 一对有两个孩子、每月收入为 230英镑的夫妇——他们的抽

烟、喝洒和一辆汽车的开支。 烟、喝酒和一辆汽车的升支, 由于税收的提高,每周要多开 支3.66英镑,一年要增加开支 一百多英镑,而且增税还会引 起物价上涨,产生连锁反应, 更使人们担忧。英国一家报纸

在综合各方反应后说,除了盲

人和残废人之外,其他人都不可能从新预算得到好处。无论 是高收入者,还是领养老金的

人, 此人都将会减少, 新预算

涉及到人们的切身利益, 所以 反应如此强烈是不足为奇的。

一部分人的喝采,他们称赞政

不讨,政府的预算也博得

财政预算在3月16日议会表决 通过之后,在英国全国引起了 强列反应。特成者有之, 但是 对。

本年度的财政预算是保守 党政府上台以来的第三个预 算,它基本上承袭了前两个预 算的做法,继续把反通货膨胀 放在首位, 紧缩银根, 控制公 共开支和货币供应量, 较大幅 度地提高税额, 并降低银行最 低贷款利率。财政大臣杰弗里 ·豪在发表预算报告时乐观地 预言,衰退"即将结束","经济 将回升,通货膨胀率将下降, 失业人数将减少"

但是杰弗里·豪的预言并 没有为人们接受,有人估计英 国经济情况将会"变得更坏"。 反对党工党领袖富特指责说, 新预算"将会严重伤害经济" 使失业人数大量增加, 生产继 续下降,是一个"没有希望的 预算"。据报道,最近,英国360 多名大学经济学家发表声明指 责政府的目前经济政策将会 "加深萧条",是对国家的稳定 的"威胁"。甚至部分保守党人 十对新预算也表示不满。

新预算中一项重要的措施 是最低贷款利率下降了2%, 这可使英国的工业少付出7亿 英镑的利息,应该说是一项有利于英国工商业主的重要措

英国保守党政府1981年度 施。但是工商业主仍表示不满。 府的"勇气"和"信心",认为 他们认为最低贷款利率降低 2%远远不够,对工业的支持 新 预算 是一个最有胆量的 形算。他们以为政府采取的货币 不大, 因为燃料消耗等项费用 主义紧缩政策还是取得了一世 成效,应该坚持下去。他们描绘 说,"英国的经济已走到隧道的 不仅没有下降,而目还可能上 因此最低贷款利率,应该 降低4%。英国最大的工会组 尽头,即将见到复苏的曙光。 织职工大会对新预算也表示了 在这褒寡贬众的情况下,

保守党政府坚持不后退。撒切 尔夫人极力为新预算辩护,说 新预算"是英国得以生存和真 正复兴的唯一希望。"并强调 说:"这是我决心走的路。这是 我必须走的路"

保守党政府坚持推行反通 货膨胀的紧缩政策,来医治"英国病",以图振兴经济,但 要人民相应做出牺牲。原来保守党政府曾经宣告,要振兴英 国长期病态的经济,须要经过 个痛苦的讨程, 不讨议个讨 程不会太长。现在已经过了三年了,情况似乎并未象政府原 先预言的那样美好, 人们失望 的情绪在遊长。保守党这剂猛 新西兰鹿茸的产量高,质量 药能否奏效,人民的忍耐会持 和香港等地区。鹿皮主要在 续多久?还有待考验。由于保守▽夹克、鞋和领带,美观舒适。 战略能否成功的关键性 关系到保守党的声望和1984年 **然更为人们所关注**。

新西兰是世界上著名的畜牧业发达的国家 新西兰政府在大力发展养羊养牛的同时,还十分 重视发展养廊。据了解, 全国目前约有几百个养廊 场,有1,350个牧民得到养鹿的许可。1979年新西兰共养鹿六万头,目前已发展到10万头。 新西兰的养廊场一般都是在原来牧场的基础

上建立起来的, 面积从2公顷到12公顷不等。牧 场四周围以九米高的铁丝篱笆, 场的中间建有二 米高的圆形鹿圈, 地面铺有砂子或木屑。春季到 秋季鹿群在牧场内放牧, 冬季喂干草加坚果。刚 从野外捕获的鹿要放到暗室里生活三天后再放到 其他鹿群里。新西兰鹿民十分注意鹿的饮食卫生 如果一切条件适宜,在新西兰养成一只鹿需要两年的时间。养鹿的人必须住在鹿场内,经常与鹿群接触,使鹿对人有感情,容易管理,必要时, 也用狗来协助管理。

由于养鹿在新西兰是近几年发展起来的,缺 乏经验,政府特别注意养鹿的科学研究。在新西 兰南岛的克里斯特奇市的林肯农学院专设有养廊 课程,每年都有不少学生学习养鹿知识。新西兰农业和渔业部所属的南岛伊瓦美农业研究中心共

有90名科研人员,其中就有二十多名进行鹿的研究和实验。他们的科研题目包括鹿的管理、生理、生殖、人工育种、疾病诊 断、鹿食的营养以及鹿肉质量鉴别。这个农业研究中心最近还 研究成功用激素促进鹿角的生长。

目前在新西兰共有八种廊。其中以从英格兰引进的红廊数 目前在新四三共有八种鹿,其中以从央格三引进的紅鹿数量最多,体重135公斤,其次是从美洲引进的麋鹿产量最高,达300公斤。新西兰鹿肉含脂肪少,味道鲜美,很受市场欢迎。目 前除在本国市场销售外,还出口到西欧、主要是西德和荷兰。 新西兰鹿茸的产量高,质量好,主要出口到新加坡、马来西亚 和香港等地区。鹿皮主要在新西兰国内销售,加工成皮革可制

党的新预算是关系到它的经济 现在养鹿在新西兰越来越被人们认为是收入很高的饲养 业。仅一只鹿茸就可纯赚利润400新元,比养羊养牛单位收入要高得多。据新西兰有关人员预计,随着国内国际市场的需要, 的英国大选,因此,其后果自 新西兰的养廊业很有发展前途,将会成为维养羊养牛之后的第

连载

五、"那边就是我的家

在一个地下室里,我们看到不少游 击队员相互依偎着躺在地上,没睡觉的



游击队员们在建浩简易地下医院。

吃饭前,我们

得知了最新情报 俄国坦克正从喀布 尔向东移动。几个 月以来,游击队-他们就会马上对村子里的老百姓进行血

脚的屠杀报复. 游击队员请我们吃了一顿加调味汁 的肉,饭后就把我们护送到R村去。

凌晨两点,我们来到了另一个村子 的教堂里。我们拥挤着睡在地上。在阿 富汗,环境就是这样艰苦,如果我们不

满意,那干脆就甭来。 無思, が下記就用来。 翌日中午, 当我和马努基昂晒太阳 的时候, 阿卜戴尔・卡利姆毛拉前来看 望我们。他身材不高, 留着长长的胡须, 戴着一幅玳瑁架眼镜。象他的助手 他也挎着子弹袋和手枪,腰中别着

把匕首。 太阳快落山的时候,阿拉卡游击队 的侦察员回来报告说,俄国人正在撤退。果然,我们在望远镜里看到一支俄

尔方向开去…

滑冰等各种形式的冬袋素裹的时候,数以百

加的

瓦萨长

途滑雪比

阿卜戴尔・卡利姆又派了一支装备 精良的队伍护送我们。我们一直走到黎 明。那天夜里的月光十分明亮,一路上 从前面不时传来"发现敌情"的传令声。 尤其是那或绿或红的俄国照明弹打上了 天空,照得我们都不得不马上卧倒隐蔽 起来。我们看到了一些俄国坦克启动后 向前疾驶而去,但是另一些坦克却呆在 原地一动也不动,于是,我们便从这两部

分坦克阵地的中间偷偷地穿了过去…… 天将破晓时,我们到达了喀布尔至 坎大哈的公路。我用手轻轻地触摸着冰 治的柏油马路,内心中感受到一种无以

形容的喜悦之情。 在公路的那一边,是瓦尔达克省,我 们看到了那里的无垠原野和座座村落。 当我们爬过最后一个小山岗之后, 便在巍峨的高山之间发现了一个宽阔的 谷地,以及那儿的村庄、庄稼和牧羊人。

远处,那白刹刹的一堆东西好象是一座 (全文完) 们终于到家喽!"

英国将采用一种新式 并 英国将来用 1780 年 计算机来自动检验护照, 算以减少机场和港口因移民 机官员检验证件造成的长蛇

检阵。 一个英国公民离开英 护国或从海外归来,要把这 种护昭交给一台自动扫描 照押护照文和 1. 二 器检验,扫描器会把护照

的详细内容传送给国家的 中心计算机。如果护照没问 题, 计算机就亮起绿灯, 进出 口就会自动放行。

如果护照过期,或是持护 照者在通缉名单之列, 计算机 就亮起红灯, 移民官员就要来 过问了。在法国,移民警察已 经开始使用这样一种半自动化 系统,他们可以在巴黎戴高乐 机场自己的办公桌旁向中心计 算机了解护照的详细内容。

十年来坚持植树,共植十万零 二千株,被誉为"巴西植树最 多的人"。 这个农民叫卡瓦略, 住在 . . .

巴西一位45岁的农民近二

西德内政部长警告不 要低估西德右翼和纳粹势 力的危险,以及它们对社 会安全所造成的威胁。 他指出,最近几年西

岁力 他指出,最近几年西 **为** 德右翼和纳粹组织的"违 法行为和暴力行动"都大 大增加了。

据内政部的统计材 料,一九七九年右翼势力 大约包括一万七千三百人,六 十九个组织,而去年增加到-万九千八百人,七十五个组织。



苏联将赔偿加拿大三百万加元

据报道,根据加拿大同苏联正式签订的协 苏联将付给加拿大三百万加元(一美元约 合一点一九加元),以赔偿1978年1月由于苏联 核动力军用卫星宇宙—954号在加拿大西北部

巴西一农民二十年植树十万余株 巴西南部的巴拉那州,每天植 树从不中断。目前, 他的庄园 尸成为森林动物的逃生之地和 候鸟迁徙时的休憩之所。 中国島烟壶在法国

茱都夫人(法国)从16岁开 始就搜集美丽的中国鼻烟壶, 现在已成为欧洲无与匹敌的鼻 烟壶收藏家了。她出版了一本彩色精印的收藏品图录,附有 世界各国鼻烟壶收藏家的姓名 和地址

壶在巴黎公开拍卖,每个售价 至少1,000法郎。

鱼 埣 制 鞋 于提包和腰 以种鱼皮 这种鱼皮 吃

美国卡迪拉克汽车公 司制造一种高级轿车,它 既防弹又防恐怖分子。 种汽车能用一种无线电仪器在车外起动,以防藏在

里边的炸弹在发动时爆

体。强度、又增强了铸铁的耐磨性。 的铸铁坚硬得多,既提高了铸铁的 等、铅等有色金属、这样制得 锡、铁、铅等有色金属、这样制得 锡、铁、铅等有色金属,这样制得

铁

上海市机电设备供应公司举办。金城:上海展览馆工程 1981年上海市第二次机电设备供应订货会议 **于方百计为您解决生产需要**

提供实物选购,进行操作表演。 举办技术交流,欢迎用户光临。

本公司经销沪产及全国各地名 牌产品, 品种规格齐全, 质地性能 优良, 收费低廉; 函购、电购、代 办托运,承包技措项目。

经 新车、大客车、旅行车、吉普车、载重汽车、摩托 5 车、三於宏俗二日车车 车、三轮客货二用车等。

年、三、社会以一月十岁。 年、结、镜、磨、镜、刨、齿轮、螺纹、初断及其 它机床,组合机床、配套供应车辆停埋机床,各种 锻压设备、木工机械、铸造设备等。

被血效量、不上机场、对运效者等。 推土机、压路机、挖掘机、斗舒、叉铲、电梯、单 2 双梁行车、皮带运输机、电动葫芦、破碎设备、卷 2 扬机、磁速器、门吊 具挂吊 汽车吊 放贴由 2 扬机、减速器、门吊、悬挂吊、汽车吊、轮胎电吊、 风动工具、液压升降台等。 热烈欢迎全国各地用戸洗购!

通用类 空压机、冷冻设备、风机、离心机、真空泵及各种工 业泵,厨房冰箱、空调设备、血库冰箱、冷库、手提 轴流风机等。

电工类 锅炉及附件、钢瓶、内燃发电机组、电炉、变压器、 威应调压器及移相器、电瓶搬运车、电瓶铲车等。

电机类 各种交直流电机、特殊电机等。

各部产品类 橡胶、塑料、印刷、制药等机械 -

Li (M) TO THE PERSON NAMED IN COLUMN

期:1981年4月23日 --- 5月19日

入场时间: 上午 8:30 - 下午 4:30

凭入场券单位介绍信及工作证均可入场。

日常业务欢迎函电或来人洽谈

522225

营

范

韦

☆ 司 本 部 地址 中山东一路18号 电话:215620 具体业务联系:上海市机电设备供应公司业务部 地址: 煎蒜路218号 电话:211492电报程号:0010

年初,在陕西国画院成立大会期间,听 到陕西的一些青年画家说,现在似乎轻飘、 柔软、浮华的东西比较时髦,而刚健、厚实、 深沉的东西越来越少。对此,应该如何看

这是个比较复杂的问题.

中国对宇宙万物向来以阴阳刚柔论之。"骏马秋风冀北",是阳刚之美;"杏花春雨江

南",是阴柔之美。论词,有苏、辛与温、李 民在劳动之余据供必要的轻松、愉快、优美 之分;论书法,有颜、柳与楮、赵之 异;论绘画,有荆、关与蕙、巨之 殊。前者为刚,后者为柔。这是由 深。副智为副,加智为采。这是田客观环境的不同与艺术家性格的各异造成的。刚,给人以力量;柔,给人以愉快。作为艺术的不同风 格, 这都是受人欢迎的。

然而,为什么如今会引起青年 画家们关于畸柔的担心呢?这并非 毫无缘由的。

在"史无前例"的年代,由于 极左思潮的干扰, 刚与柔的含义也 做在患潮的干扰,侧与来的含义也 被曲解了。正如鲁迅早就批评过 的,"以为凡革命艺术、都应该大刀 阔斧、乱砍乱劈、凶眼睛,大拳头、 不然、即是贵族"。那时,认为刚就 是犷悍粗暴,就是革命的,好的; 定》中租票, 机定甲啶的, 好的; 认为柔就是靡弱不振, 就是不革命的, 不好的。因而, 一味地褒刚贬 柔, 把艺术变成了生硬的标语口 在那种思潮下, 连同健康、优 抒情的文艺作品, 也被看成是 资产阶级的,一概否定掉了。在新 的历史时期,人们不仅要继续昂扬 前进,需要有激奋向上的文艺作品。 同时也希望安定,希望在艺术欣赏 中得到娱乐和安适,因之出现了较 多的轻松柔美的艺术作品,这是事 物发展的一种必然。

但是,伴着轻松优美的旋律。 但是,伴着轻松优美的琐碎, 也出现了一些松调声俗低下,追求 感官刺激,或情绪颓废消沉,缺乏教育人鼓 解人的力量的作品;爱情成为时髦的"胡娘 面":许多戏剧,电影都要"撒上一点"。这一 安不是人民所需要的柔。陕西的昔年画家们 的眼光是敏锐的,他们的担心并非多余。

刘勰说:"刚柔虽殊,必随时而适用" (《文心雕龙·定势》),我们这个"时",正处在新旧交替、除旧布新的阶段。一方面,动乱之后,人心思定,其艺求柔;另一方面, 调整之时,退中有进,艺术则求刚。有人说, 建设努力奋斗。

位协作编辑的一套资料丛书。整套丛书

- 百余册,首批问世的有《郭沫若专

集》、《巴金专集》、《赵树理专集》等 中国现代伟大革命作家茅盾同志,在八

十四岁高齡之际,为这套资料丛书的封 面题字,还审阅了部分专集,热情地为 丛书作序。茅盾、周扬、巴金、陈荒

煤、冯牧被聘为丛书顾问。国内外著名

作家、学者,对这套丛书给予热情的鼓

《中国当

代文学研究资 料》丛书,是

全国二十多所

调整就是退嘛,退步之歌,何可言壮?这是 一种误解。我们的调整,是健康的调整,积

极的调整;退一步是为了进两步。 调整是在逆境中求前进的。 叹气中调整, 抑是在轻歌曼舞中调整, 还是 在昂扬的斗志中调整?不同的精神状态会有 不同的结果。我们的艺术家不要忘记我们所 肩负的历史重任,在调整中,既要为十亿人

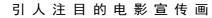
难战胜逆境的勇气和力量。

当然,刚与柔是对立的统一。 严格说来,二者是很难截然分开 的。优秀的艺术作品往往是刚中有 柔,柔中有刚,刚柔相济的。《白蛇 传》中的白素贞, 侠骨柔情, 就是 刚与柔的统一体; 而在教训许仙 时, 青儿用刚的方式, 白素贞用柔 的方式,更加强了戏剧效果。当电 影《天云山传奇》中的冯晴岚冒着 风雪拉回重病的罗群为他治病,并 用仅有的五元钱跟逆境中的罗群结婚的时候,观众感动得为之泪下! 冯晴岚的性格,既刚且柔。这些都 说明,刚与柔是互为依存、相辅相 成的,二者"止可偏胜,而不可绝无"。刚是张,柔是弛。"文武之道, 张一弛",文艺也要张弛结合,刚 季相溶

我们希望在轻管细弦之中也要 有大鼓大钹,就是从刚柔不可或缺 的角度说的,也是从时代与人民的 要求说的。但并非强求每位艺术家都刚柔各半。艺术家因性格的偏向 而作品或偏刚或偏柔都是允许的; 只要思想感情是健康的,无论刚柔,都可成为佳作;各扬其所长, 才有艺术的百花齐放。

柔相济的作品来。在当

前,尤其需要创作刚健 有力、激人奋发向上的 作品,鼓舞人民为四化



情节、优美的形象和逼真的演技所吸引,久久不能忘怀;但 是对于一幅电影宣传画却很少 愤。 有人记得吧。

然而好的电影宣传画,确 画种,它的功用和性能要求它 实也能给人留下深刻的印象。 首先是吸引人的注意,吸引人 它概括了影片故事的精华,集 中表现了最动人的形象,运用色彩、线条、光影,烘托出恰如 影片艺术风格的气氛,把一部 90分钟每秒转动24格的影片。 凝固在一个画面里, 使你一想 起这部电影就立刻在眼前浮现 出这幅宣传画。不过能达到这

样效果的作品是不多的。 出乎意外,在这次《全 国电影宣传画创作展览》中, 却有许多争相抢夺你的注意力 如有许多事相能导体的注意力 的精彩画面:有的强烈热闹叫 你跟着激动;有的如优美的梦 境叫你安静下来,引起回忆和 深思;有的不用看标题就和你对那部影片的印象吻合;有的 却吸引你想去看这部没看过的 影片;有的以熟练的技巧、美丽的形象取胜;有的却以巧妙 的构思、简洁的形式取胜。电 影官传画的作者们根据需要洗 择最适当的基调和表现方法, 除水粉、彩墨之外,也用漫 画、版画、剪纸、年画等等形 式。在艺术风格上,有古典的、现代的民族的、西方的……

各自形成鲜明的特点,使人 看就知道那是喜剧、悲剧或讽 刺剧,那是惊险反特片还是历 史片, 那是印度歌舞片还是日 本故事片,那是戏曲片还是美 术片、科教片……。也有用同 样的技法表现不同内容的作 品,如《巴山夜雨》和《泪痕》. 都是以点彩的技法突出刻画力

看电影,我们会被感人的 主角脸部形象,点彩的效果一 个是雨,一个是泪;表情一个 是怀疑迷惘,一个是哀伤悲 个是雨 电影官传画是一个独特的

> 去看这部影片,抓住影片的主 要特点,告诉人这是怎样一部 影片。因此它在艺术形式上比 较自由,可以大胆突破,出奇制 胜,不是死板地临摹剧照,而 是一幅很好的绘画创作。对于 电影宣传画来说,深刻的理解 剧情主题,运用巧妙的构思, 比熟练的写实技巧更重要。如《十字街头》这幅画,没有鲜 明强烈的色彩,没有美丽的人 物形象 贝具用单线和赔涤的 每块勾出鸟瞰的房屋,突出十 字路上站着一个苦苦思索的 人。十字路就代替了标题的 "十"字,再在十字一横的右 翼压上"字街头"三字。美中 不足的是这三个字用的白色与 路的米黄色太接近了,标题显得不够醒目。又如另一幅《元帅之死》,满篇白纸上只有右上 角一个扁长形的监狱窗口,窗 像前面一朵小白花,左下角淡 蓝色印刷扁体字"元帅之死"。

整个画面干净、严肃。这幅宣传画,在周围环境的纷杂色彩

的衬托下,它的无比单纯就显 得非常突出,而且恰当地表达 了剧情和主题。美中不足也是 标题太纤细雅致,如果浓墨写 上泼辣豪放的草书或行书岂不 更好?这也说明,形式感很强的宣传画,要求把标题字和所有 字样的大小、字体、色彩、 位置,当作重要的设计来考 虑。

这次展览中的大多数优秀 作品,都是来自基层电影公司、县一级的电影院和放映队。据说全国从事电影美术宣 传工作的同志有一万多人,绝 大多数是没有经过专业训练而 是靠在工作中自学的。多么可 贵的人才! 后起之秀向老专家 挑战了,小地方向大城市挑战 了,作为一般不登大雅之堂的 功利性"广告画"向所谓"纯 艺术"挑战了。这是可喜的现

不要小看这带有功利性的 电影宣传画,它在我们全国大 小城镇的电影院门前,在主要 街道上,每天被亿万群众欣赏 着。它不仅宣传电影,而且成 为城市风景线的装饰。它的提 高,也会影响到其他广告美 术创作水平的提高,对 美"也会起积极作用,应该引



峻坂盐车未易攀 多谢高郎妙法笔 一泓水墨破衰颜 茅盾

1977年12日1日



法庭内 œ E 忿 北京电影制片口 一等奖 等奖 邵瑞刚

△**工业阀门** 各种真空阀门 各种石油、化工阀 空气分离

△通用设备

手套箱机械手

化工阀门



油隔离泥浆泵

地质钻机 干斤顶

快装锅炉

钢模板

铁皮柜

塔式起重机

木工组合机床

仪器机箱机柜

脉冲钨阴极氩弧焊机

《中国当代文学研究资料》丛书将陆续出版

茅盾为它题字并作序

励和支持。茅盾在"序"中说,丛书的 出版, "填补了解放以来文学研究工作中的一个空缺", "将引来一个竞相研究作家和作品的百花怒放的高潮"。

这套丛书的编辑出版,是新中国三 十余年来文学史和教育史上一个新的成 果。它规模宏大,比较系统、全面,它 是一百多位作家作品的研究专集和合 集。从书的体例比较严谨、科学:资料

册,修订、充实后,将从今年起陆续公 开出版。

文艺随笔引

《郭沫若专集》、《巴金专集》和《赵 料理专集》,分别由上海华东师范大学、上海图书

馆、复旦大学编 苏人民出版社出 版。 (森森)

文艺出版简讥

比较完整、翔

已有六十余种

这套丛书

实、准确。



浙江普陀县沈家门剧院 陈乃秋

中国原子能工业公司

稳定同位素 经 △放射性同位素

目

△铀化学试剂

△射线仪器

核电子学仪器 核医仪器/仪器 剂活污检查仪 射线控制仪器 地质勘查仪器 NIM组件

火警报警器 有线、无线防盗报 警器

△射线探测元件 无机闪烁体 有机闪烁体

液体闪烁体 半导体探测器 光电倍增管 热释光元件 式、 位计 计数管电离室

位 中 中 容式压力传感器 电阻式微压传感器器 变磁阻压力变送器 变盒压差计 齿轮油表 △静申计

潜望镜 偏光显微镜 高速相机 分析仪器

△家用电度表 △人造金刚石及其制品

单晶、聚晶 钻头、扩孔器 钻头、扩孔砂轮、磨盘

中国原子能工业公司产品展览会四月八日在北京甘家口商场北建材展览馆展出。 参观请单位联系。 电话: 893078

公司地址:北京南礼士路21号 电话: 866652、866415 邮政信箱: 北京2139 电报挂号: CNEIC

营 项

不经化学加工的反应

堆同位素 经过化学加工的反应 标记化合物 各种参考源和工作源 各种辐射源 放射性分析用药盒 放射性标准溶液和

△金属钙

钙含量: 98.5%, 99.8%

环保仪器 各种探头铅室

△安全报警装置 •欢迎用户洽谈业务•

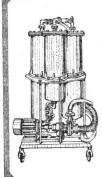
△同步电机失步带载再 整步装置 △热工仪表 潜望镜 偏滑光微线

無工仪表 电磁式、量热式、转子 式流量计 电容式、超声式、浮筒 式、电子跟踪式液

波纹管 液化气体钢瓶 液化石油钢瓶 石化产品槽车容器

*本公司制造厂承制专用设备,接受采图来料加工。*本公司设计院承接专用设备设计,工业和 民用建筑设计。*本公司建筑安装公司承包建筑工程施工和设备安装。

络原沙に治理 电 镇 行业 提



QCQ-81型含氰废水处理器

用途:适用于电镀车间氰化镀铜、氰化镀铜锡合金废水 处理, 无二次污染,为国内外新型的先进设备。 G C Q -1 型含铬废水处理器

用途:适用于电镀车间镀铬工艺废水处理。

体积小、费用低、操作简单、维修方便。漂洗水可循环使用。 两种处理器的特点:再生液也可综合利用。

两种处理器的效果:含氰、含铬量低于国家排放标准。

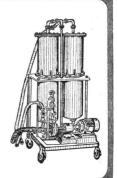
生产单位:北京市机电研究院机修工具厂

监制单位:北京市环境保护局器材站 北京市车公庄西路4号 电话: 89.5731转68

地址: 北京市朝外三里屯

电话: 59.2204





北京市环境保护局器材站

北京市机电研究院供销科

本报社址:北京朝阳门外金台西路2号 电报挂号3838 邮政编码100733 电话中继线596231 北京市报纸登记证第201号 定价:每月二元 今日八版 零售每份七分